

140

1976

1600000  
303-110033



ՀԱՅԱՍՏԱՆ

4  
1976



კომუნისტური პარტია შეისწერ-  
ლოვან უურალებებს უთმობს სოფ-  
ტის მეურნეობის განვითარებას. ეს  
ისტორია ის როლით, რომელსაც  
ასახული მეურნეობის ეს დარგი  
სრულდებს ქვეყნის კულტურულ-  
იურიდიკური განვითარების პროცეს-  
ისის საშუალო წლიური ჩარ-

ვაგრძელება. № 3.

ନେବାଶୀ ପ୍ରତି-ପ୍ରତି ସାହୁମାନଙ୍କ ବ୍ୟାପକ  
ଦେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହିପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଯେତେବେଳେ  
ଶାଖାମୂଳରେ ଥିଲା, କେବଳ କାହାରେ କାହାରେ  
ଚାହାରେ ଥିଲା, ଏହିପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଯେତେବେଳେ  
ଏହିପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଯେତେବେଳେ

ଶାନ୍ତିକାଳ ହୁଏ — ୧୯୫୪ ମେସରୀରେ ତୁ-  
ମାର୍ଗରେ, ବେଳେଶ୍ଵରରେ ଦେଖାଯାଇଲା  
ଦେଖାଯାଇଲା ବେଳୀରେ, ପାଶରେ ଦେଖାଯାଇଲା  
ଦେଖାଯାଇଲା, ରାଜୀ ଦେଖାଯାଇଲା, ରାଜୀ  
ଦେଖାଯାଇଲା, ରାଜୀରେ ଦେଖାଯାଇଲା

ପ୍ରକାଶିତ ଶ୍ରେଣ୍ୟନମ୍ବଦୀ ହିଂମଶୈ ଏବଂ  
ଅଶ୍ଵଲୁ ଅମ୍ବଗ୍ରୀଣିଦୀ ଗ୍ରାହକୀୟତାର  
ବ୍ୟାପକ ପରିମାଣରେ ଉପରେ ରାଜନୈତିକ  
ବିନ୍ଦୁକାଳେ ଯାହାରେ ପରିମାଣରେ ଉପରେ  
ପରିମାଣରେ ଉପରେ ପରିମାଣରେ ଉପରେ

၁၇ မြိုင်ကြောင်း ပေါ်လျှင်မြတ်စွာ ရွှေခံ  
လျှော့အုပ်စု၊ မြတ်စွာနှင့် မြတ်စွာ၊ သာဒ္ဓံ-  
လျှော့အုပ်စု၊ ရွှေခံ နှင့် မြတ်စွာနှင့် မြတ်စွာနှင့်  
ပေါ်လျှင် သာရွှေခံအုပ်စု မြတ်စွာ ဖြစ် သော စွာ။

ମରତେବେ ସାମାଜିକ ଚଲନ୍ଦରୀ ହୁ-



რომება გაიზრდება 15-15,5 მ მ-  
ლიონ ტონამდე, რისა — 94-96  
მლიონ ტონამდე, კვარციტის —  
58-61 მლიარ ტონამდე. და-  
სახული ამოცანების შესახულებ-  
ლად გაუართოვდება ამ დარგის მა-  
ტერიალურ-ტექნიკურ ბაზა. ფარ-  
თო მასშიამით იწარმოებს მეცნო-  
ველობის კომპლექსების, მექანი-  
ზებული უტრეტებისა და მეცნიერე-  
ლობის ფაბრიკების მშენებლობა.  
ასალ ხელშეღებში გარძელდებ-  
ბა სოფიუს მეცნიერობის ტექნიკუ-  
რი უცარადება უახლესი სამეცნიე-  
რო-ტექნიკური მილწევების საუკუ-  
ნელობები. მრავალობა სოცლის  
მართვაშია მიმდინარეობს 1900  
ათას ტრანსონს, 1350 ათას სა-  
ტიონთი აპომოულს, 538 ათას მარცვალაში და კომპა-  
ნის, 100 ათას მცსავათონს, 23  
მლიარი მარცვის სასოფლო-  
სამუშაოში მარცვებს და სხვ.

თანამდებოვე პირადებში სოფ-  
ტის მეცნიერობის პრაქტიკის წა-  
რმობის ზრდა მნიშვნელოვნა  
არის დამოკიდებული ტექნიკური  
პროგრესის ძროთა მიმრთულე-  
ბებშე — მექანიზაციაზე, ქიმიზაცი-  
ზე, მელიორაციაზე და სხვ. ამის გამო  
სოფლის მეცნიერების წარმომადგრა-  
ვნითარების აუცილებელ წანა-  
მდლობად გვევლინება მრეწველო-  
ბის იმ დარგების სწრაფი ზრდა.

რომელიც აწარმოებენ წარმოების  
საშუალებებს სოფლის მეცნიერების  
საოცის.

ხუთწლეულის მანილშე გათვა-  
ლისწინებულია ტრანსპორტისა და  
კავშირგაბმულობის შემდგომი ზრდა.  
განტკულება მათი მატერიალურ-  
ტექნიკური ბაზა, მნიშვნელოვნად  
გაუმჯობესდება ტრანსპორტის მუ-  
შაობის ხარისხი და სატრანსპორტო  
კავშირის ქვეყნის ყონიმიურ რაი-  
ონებს შორის.

კაპიტალური მშენებლობის მნი-  
შვნელოვანი ამოცანა რაციონა-  
ლურად გამოვიდებოთ კაპიტალუ-  
რი დაბანდები, რომელიც ხუთ-  
წლეულის მანილშე 24-26 პრო-  
ცენტით უნდა გაიზარდოს, უზრუ-  
ნველვყოფა ძირითადი ფონდების  
შემდგომი გადილება და ხარისხობ-  
რივი სრულყოფა, ავამოქმედოთ  
და ავითავით საწარმოო სიმძლავ-  
რები.

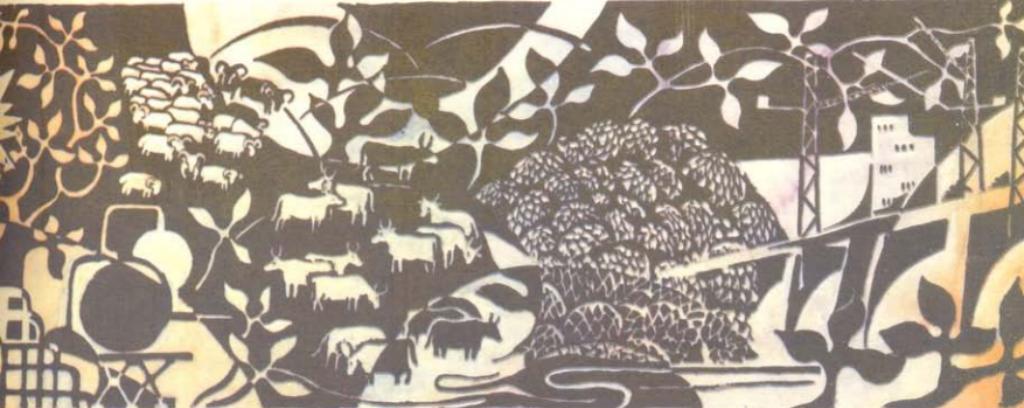
ხუთწლედის განმავლობაში მკვე-  
რობად გაუმჯობესდება საწარმოო  
დაბენების განლაგება. მნიშვნელოვ-  
ნად ამაღლება ქვეყნის აღმო-  
სავლეოთი რაონების ყონიმიური  
კოტენიცალი და როლი სამრეწვე-  
ლო პროდუქციის სატრანსპორტო  
კავშირის ახალი აღმოსავლების  
მისაღევვად.

პარტია მოვალეობისა და ხარისხის

უზრუნველყოფს ქვეყნის კულტუ-  
რიული მიერთების მიზანის მიზანის  
მიმიური რაონის მიზანის მიზანის  
ახალ აღმოვლობას.

ხუთწლედის მთავარი ამოცანის  
შესახულებლად უდიდესი მნიშვ-  
ნელობა აქვს საჭიროდებრივი წა-  
რმოების უფერტიანობის ამაღლე-  
ბას, რომლის მიღწევის ერთ-ერთი  
მძღვრი სამცნობელო ბერკეტი არის  
წარმოების ინტენსიურიაცია. „პრო-  
ბლემის არსი ის არის, — თქვა სკაპ  
ცენტრალური კომიტეტის გენერა-  
ლურმა მინივანმა ამბ. ლ. ი. ბრე-  
ნევმა. — რომ შერმოით, მატერია-  
ლური და ფინანსური დანახარჯე-  
ბის თითოეულ ერთეულში მივაღ-  
წიოთ წარმოების მოცულობისა და  
ეროვნული შემსახულის ასახით  
ზრდას. აქედან გამომდინარეობს,  
რომ მეტაც ხუთწლედი უნდა ვაქ-  
ციონ ეფუძნობანი მინი და ხარისხის  
ხუთწლედდ. პარტია მოვალეობის  
დება, რომ ყველობა შერმოითმა  
კოლექტივმა და მშრომელმა ადამი-  
ანმა უნდა იბრძოლოს უწყირესი  
დანახარჯებით უდიდესი შედევების  
მისაღევვად.

პარტიის მიერ დასახული პრო-  
რამის რეალიზაციისათვის გადამწე-





ՀԱՅԵՐՆԱԿԱՆ

4  
၁၃၆၀၅ၫ  
၁၉၇၆

საკართველოს კაც გ. ი. ვ. 3. მ. დანიელ  
სახელის ნამ კონტაქტი მარანისას  
ერთგული საგრძ  
ყოველი და და

১৯২৬ ৫৩০৯১৬

საქ. კვ. 83-ის გამოხატვა

ଓন্তা ১৫ ৩ৰোপ্যেন্টিৰ মিলিট্ৰিৱেল নঁ-  
ৰেডা ৩ৰোমিস ৩ায়োজিএৰেডোস ৩মাৰ-  
ণেডোস ৩চোট.

საზოგადოებრივი წარმოების  
უფლებათანობის ამაღლების ერთ-  
ერთ შინუენლებიან პირობის წარ-  
მოადგენს განკოცებული ზრბობის  
ცენტრისა. პარტიის ასე ყრილობის  
შეიქ დატებულებულ სახლით მეურ-  
ნეობის განვითარების ძირითად მი-  
მართულებებში განსაკუთრებული  
ურადღება ეცემა ძირითადი ფო-  
ნდების გამოყენების გაუჭირება-  
ბას. ამოცანა ეხება მოქმედი ძირი  
თადი საწარმოო ფონდების უკიდუ-  
ერთეულზე რაც მეინდენა მეტი  
რაოდენობით პროდუქციის წარმო-  
ებას. ამისთვის მეოთხ ხუთწლეუ-  
ში უნდა გაიზარდოს მანქანა-მოწ-  
კობილობების მუშაობის ცალია-  
ნობა. შევამციროთ მანქანებისა  
და აგრძელების მოცდენები, გავა-  
უმჯობესოთ წარმოებისა და შრო-  
მის ორგანიზაცია და სხვ.

ଶ୍ରୀମତେ ଶୁଦ୍ଧିଶ୍ରୀଲୋକଶ୍ରୀ କିଳାର୍ଜୁ ଶ୍ରୀ  
ରମ ଦାହୀକାରଙ୍ଗରେବା ଶ୍ରୀପ୍ରମାଣୀରୂପ-ତ୍ରୈପ୍ରେତ୍  
ନ୍ତିକୁରୁଣ୍ଠି ପରିଗଞ୍ଚିତୀ, ରଙ୍ଗାଳପ୍ରତି ଶା-  
କିର୍ପାଳଙ୍ଗବରିଗ୍ରେ ଚାରିମହାଦେଶ ପର୍ଯ୍ୟ-  
ନ୍ତାକିମ୍ବିନ୍ଦି ଅଭିନନ୍ଦିନୀ ହାତାଶିଶ୍ଵରାକାରୀ

၃၀၁။ ဗုဒ္ဓဘာသာ ဘဏ္ဍာဂါတာရာဇ်၊ အ<sup>၁၇</sup>  
ဘဏ္ဍာမာဒ္ဓဘာသာ တနောမြန်မာရွှေလှေကိုယ်။  
(ဒေလီခုစွဲ၏ ဒုက္ခာကျော်တာ၏)

ମେତେ କୁଟିଲ୍‌ଲୋଡ଼ ନେଇ ଗାଢ଼ାଯେ  
ପିଠାର ଉପରେକୁଣ୍ଡାନ୍ତବୀଳା ଦା କାରିବୀଳା  
କୁଟିଲ୍‌ଲୋଡ଼ କାରିବୀଳା ଏ ମନୋତ୍ଥବୀଳ  
ଗାନ୍ଧୀନାନ୍ତପ୍ରିୟରେବୀ ଶାକ୍ରାନ୍ତା କାଳୀଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କା,  
ରାଜଙ୍କା ଏ ସ୍ଵପ୍ନାର୍ଥୀର ହିଁରେ  
କ୍ଷେତ୍ରକୀୟ ପ୍ରୟାନ୍ତବୀଳା ଗାନ୍ଧୀନାନ୍ତରେବୀ  
ତନକାମେଧରକ୍ଷେତ୍ର ଲମ୍ବେବୀ. ଗାନ୍ଧୀନାନ୍ତରେବୀ  
ଏ ଲୋକାଳାସିକରୁଣ କ୍ଷେତ୍ରକୀୟ ଲୁହାରୁ  
କ୍ରେତ୍ରକୀୟ ଶାକ୍ରାନ୍ତରେବୀ ଗାନ୍ଧୀଲ୍‌ଲୋଡ଼  
ରାଜଙ୍କ ରାଜଙ୍କର ପିଠାର ମନୋତ୍ଥବୀଳ  
ମନୋତ୍ଥବୀଳ ଶାକ୍ରାନ୍ତରେବୀ ନିର୍ଦ୍ଦେଖେବୀ.  
କ୍ଷେତ୍ରକୀୟ ଏଥାଶୀ ଗାନ୍ଧୀନାନ୍ତରେବୀ କାରିବୀ  
ଏବଂ ଦା କାଳୀଙ୍କ ପିଠାରକାରୀ, ରାଜଙ୍କ  
ଲୋକ ଏହିଜ୍ଞାସା କ୍ଷେତ୍ରକୀୟରେବୀ ନେଇବୀ  
ଏବଂ ଏହିଜ୍ଞାସା କ୍ଷେତ୍ରକୀୟରେବୀ.

ბოლო ქავთასი

ପ୍ରକାଶକ ପାତାଗଳୀ

၁၃၃



ქვეპს ჭაროვულარე, მაგრამ ას დამანებებს. ჯერ ტარიელობ დამიტირა, შერე მიხო მასწავლებელიც მოვიდა და უძრულა, რა ამბავში ხახო.

— გამორჩეულია და ხალხს გესლავს, გულთან არ  
უნდა მიტანონ, — მეუბნებოდა ტარიელა, როცა შინისა-  
კინ წავედით — როგორიც არი, ისეთ ადგილზეც მიღის,  
„შერაცხოიში“ გაავგავნიან...

କମ୍ବ ଏଇ ଗୁଡ଼ିକରୁଙ୍ଗା, ପୁଣି ଅନେକିଲ୍ଲାଦିଲ୍ଲା, ଲାମିଳେ କମିମାଲିଲା  
ଅଶ୍ରୀରୀଳା, କୁଣ୍ଡାତ ପାରଗି, ସାବଲଶି ଅରାଜିନ ଫାରିଶ୍ଵରା...

სამამის კოლეგიუმის მიერ დამტკიცდნენ თინა-  
და და და და მაშინვე კაშშის მშაბდებს შეუღადა, თი-  
და და და მოწვევის, შერა სახლში შემოტკიცა, იქანობა  
მიაღადა, ღია კართან გაჩერდა და ჩაბინებულ სივრცის  
დაწყებულ.

ଶ୍ରୀକୃତ୍ୟ ପାଇନ୍ଦିଷ୍ଟ୍ୟେ, ମୁହୂର୍ତ୍ତାକୁ ତାଙ୍କେବେ ଅନ୍ତରୀଳ ଓ ଧାରା-  
ଲୋଲି ଥର୍ବେଦି ଶୈଖାଶ୍ଵରଙ୍କେ, ଶୁରୁତି ଲର୍ଦ୍ଦିନ ମେଡିକ ସେବା ପର-  
ିବର୍ଦ୍ଧି ଦିଲ୍ଲିଶିଳାକଣ ମାର୍ଗରୁଲାଭଦିଲ୍ଲିକାରୁକୁ

„ნუთუ მართალია?.. ნუთუ თინას მართლა შენახული  
აქვს ნიკა ძის დალუპვის ცნობა?..“

ତାଙ୍କ ଟାଙ୍କୁ ଶେମୋଲ୍ଦ ଡେପ୍ଲୋନ୍ କେଣ୍ଟି, ତଥା ଶେରିସ୍ଟର୍କା, ଲୋହିଳ୍ ଶେରିସ୍ଟ ଉପଦେଶିନ୍ଦ୍ରା ଡେପ୍ଲୋନ୍. ମେଟ୍ରୋଫର୍ମ ଯାଏ ଏବଂ ତା ଟାଙ୍କୁ ଗପି କେବଳୀରୁ, ଶେରିଗଲ୍ଲାମ ହାଲ୍. ଏହି ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ଟାଙ୍କୁ ନାମିଙ୍କଣ ଏବଂ ଲୋହିଳ୍ ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ପାଇଁ ନାମିଙ୍କଣ ଏବଂ ଶେରିଗଲ୍ଲାମ ହାଲ୍.

କୋଟିର ଲାଗନ୍ତୁମାତ୍ରରେ ଉଚ୍ଚିତରେ ଯାଏଇବେ?

გარეთ უკვე ჩამუქდა ბინდი. თინამ თავი დაანება გარეთ ატარებს. არი მიხორა.

ଅଳ୍ପତା କ୍ରମୀଳା ତାଙ୍କୁହୁଏ ଅନ୍ତର୍ମେ ଲେଖିଲୋ ଶ୍ଵେତାବାଦୀ କୁର୍ରୁ-  
ଲୋ, ଡାକ୍ତର୍କର୍ମଦା ଓ କ୍ଷମତା ଡାକ୍ତର୍କର୍ମଦାଲୋ ଘୁଣ ତାଙ୍କିଲେ  
ଗୁରୁତ୍ବରେ ଲେଖିଲାମ, କାନାଇ ମୁହଁକୀ ଦିନକୁ ଠା ଡାକ୍ତର୍କର୍ମା କେଳାଗାନ୍ଧୀ,  
ମୁହଁକୀ କୁ ସାଲାପା ଲୋକଶୈଖି ହିଂକାରୀ ଓ ଏ ଜୀବନମା, ଅଳ୍ପତା  
ଦା ଏହି ଲୋକାନିମନ୍ତ୍ର ଫୁର୍ରିତ ଦାଳାଲିଲ, ତୁଳନାମ୍ରଦା ଦା  
ଶ୍ଵେତାବାଦୀକୁ ଡାକ୍ତର୍କର୍ମଦା ଶ୍ଵେତାବାଦୀ, କରମେଲାଶାପ ଶ୍ଵେତାବାଦୀ  
ଦ୍ୱାର୍ଥିତ୍ବକର୍ତ୍ତା କ୍ଷେତ୍ରକା, ଶ୍ଵେତାବାଦୀ, ମାଗରାମ ଶ୍ଵେତାବାଦୀକୁ ଶ୍ଵେତାବାଦୀ  
ଦିଲ୍ଲିରେଇବା.

სულილის ზარი საგანგაშოდ რეკდა. ეს ჩევნი შეკრების სიგნალი იყო. სულ ოცნები წუთის წინ გამოგვიშა სახლებში ჩევნის სახურაორ ხელმძღვანელმა ლევან ხუცი-ემა და... შეკრების სივრცაში უკან მოვაკოლა.

ტილი კარის წინ ვიდევქი და აღარ ვიცოდი, ხოგორ მოვ-  
ქვეულიყოვი; გასაღებს ვერსად მივაგენი...

ଏହି ଶ୍ଵେତ୍ରେ, ଗୁରୁ ଶ୍ରୀ ଲୋକିନ୍ଦ୍ର ଦଂଖକାଳ ଗମିଷୁଥାଏ,  
ଏବଂ ଶ୍ରୀ ସାଙ୍ଗାନ୍କ ଗୁରୁକୁ, ପ୍ରକୃତୀ ହାତରମିଳି  
ଶାବ୍ଦିକୁ ଦାଖିଲ କୁଣ୍ଡ ପିଲମ୍ବରୀ ଶରୀର ମେଲିଲେ ଏବଂ ଶରୀର  
ପ୍ରତ୍ୟେ କି ଏହି ଅନ୍ତର୍ବାଦୀ ଅବ୍ୟାକ୍ରମିତୁଳମ୍ବା ଉପରେରେ,  
ବାପିକୁପି, ସାଂକୋଚିତାକୁ ନାହାରେବି କେଇ ଗମିଷୁଥାନ୍ତିରେବେ ଏବଂ ରୂପେ ତେବେ  
ଅନ୍ତର୍ବାଦୀରେବେ

— အာဏာရှင်ပေတဲ့ သမီးပြန် ပုံစံမျိုး ဖြစ် ကြတဲ့  
မြေပို့ရာ၊ ဒါ မဆိုလို ပုံစံပြန်လည်ပေးမှ စာတန်းပြန်မြို့  
ပြောရာ၊ ဒါ စိန်းပြန်လည်ပေးမှ စာတန်းပြန်မြို့

— အသေစာချွေ ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဆေးတော်ကြပ် စာများလဲ ဆုကြပ်၊  
— မနေ့နှင့် အကျင့်၏ မရွှေ့စွဲ စာများလဲ တွေ့ဖြောင်း ဆုကြားလွှဲပေးမှာ၊  
— မြတ်ပြောနာ အကျင့်၏ မရွှေ့စွဲ စာများလဲ တွေ့ဖြောင်း စာများလဲ။

სხარტი ტანი, ულვაშებაწკეპილი შუახენის კაცი  
ახლოს მოდგა და მაღლიდან დაგვეხა: — ზორბეგი თავაზიშე!



0411363220  
202501094

କ୍ଷୁଣ୍ଣିଳ ଦୀପିତନ ଶ୍ରେଷ୍ଠାର୍ଥସ୍, ଏହି ମେଲିଗ୍ରାମରେ କାଳାଳିମ  
ପାତାରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠାର୍ଥୀଙ୍କୁ ରୂ ବିଭିନ୍ନରେ, ଲୋକରୁକୁ କାଳାଳିମ  
ପାତାରେ ଗାତ୍ରୁକୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠାର୍ଥୀଙ୍କୁ ଆପଣିଟିମେ କାଳାଳିମରେ  
ରୂ.

მერე სკოლის წინ დაგვაწევეს ოცეულებად, მეთაურები მოგვიჩინეს და, უკვე ჩემი ხატონბმა, სხარტი რანის უფლაშა ოთხიყრმა საერთო ბრძანება გასცა:

— အတေသာကြော်၊ မြန်မာရှိ! သံချော့။ — မြိုက်စံလွှာ ဖျော်လွှာနှင့် အား အတေသာကြော်၊ မြန်မာရှိ ပေါ်ပေါ်ပေးပေး။ — အဆင့်အမြင် ပေးပေးပေး ဖျော်လွှာ၊ အတေသာကြော် မြန့်မာရီလွှာ တွေ့ကြော် ပဲရမ်းကြော်ပေးပေးပေး။ မြိုက်စံလွှာနှင့် ပေးပေးပေးပေး။

მაიორი მოვლენასალმა და დაწყალ დაიწყო:

— ଏହିକାର୍ଯ୍ୟ କାହିଁପାଇୟାପାଇସନ୍ତି, କୁହାରୀ ଶାଖିଶମ୍ଭଲ ଶୂନ୍ୟ-  
ଶୂନ୍ୟ କାହିଁପାଇସନ୍ତି କୁହାରୀ କାହିଁପାଇସନ୍ତି ଅମିତି ଦେଖିଲୁଗା କିନ୍ତୁ  
ଅନ୍ଧରୁଗରିବାରେ, ମେଣ୍ଡରୀ କିନ୍ତୁ ମୋଟିଥିଲେ । ସିଲ୍ବଲ୍‌ଲେନ୍‌ଡ୍ରୋଫାଲ୍‌  
ଫର୍ମଲ୍‌ଲ୍ୟବର୍‌ରେ ଗାନ୍‌ଧିର୍‌ଲ୍ୟାନ୍‌ ପାଳାର୍‌ଗିରିଫଳ ଶେଷ ଶୂନ୍ୟରେ... ଏହି  
ମନ୍ଦିରେ କୁହାରୀର ଶାଖିଶମ୍ଭଲ ଶୂନ୍ୟରେଥାଏତ ଦେଖିବେ, କିନ୍ତୁ  
ଦୂରାଳି ଶୈଳିଲ୍‌ଲ୍ୟାନ୍‌, କୁହାରୀରେ ତାଙ୍କର୍‌କିମ୍ବା କୁହାରୀ... କୁହାରୀ ମାତ୍ର  
ଦୂରାଳି ଦୂରାଳି ଆଶ୍ରମ ଆଶ୍ରମ ଶାଖିଶମ୍ଭଲ ଶୂନ୍ୟରେ... କୁହାରୀ କାହିଁପାଇସନ୍ତି  
ଦୂରାଳି ଦୂରାଳି ଆଶ୍ରମ ଆଶ୍ରମ ଶାଖିଶମ୍ଭଲ ଶୂନ୍ୟରେ... କୁହାରୀ କାହିଁପାଇସନ୍ତି  
ଦୂରାଳି ଦୂରାଳି ଆଶ୍ରମ ଆଶ୍ରମ ଶାଖିଶମ୍ଭଲ ଶୂନ୍ୟରେ... କୁହାରୀ କାହିଁପାଇସନ୍ତି  
ଦୂରାଳି ଦୂରାଳି ଆଶ୍ରମ ଆଶ୍ରମ ଶାଖିଶମ୍ଭଲ ଶୂନ୍ୟରେ... କୁହାରୀ କାହିଁପାଇସନ୍ତି

კულტა არჩები მოყო. ჩემს წინ მდგარ სერეკანტს შეა-  
ხე ხელი დაკარი, იგი შესისახებრ გვერდზე გადგა და  
მე სამწყაობრო ნაბიჯით წინ წალექი.

— କୁର୍ବାଣ ପ୍ରଦୀପଶ୍ଵିଲୀ, — ମେହାଶ୍ରେଣ୍ଡ,  
ପ୍ରାଚୀରାମନା ଶେଖମ୍ଭେଦ, ଅଳ୍ପମୁଦ୍ରା ଓ ଲୋକିନ୍ଦର-  
ମିତରିହା:  
— ପାଞ୍ଜନ୍ଯ ବର୍ମା, ପାମିଲା ନିର୍ମିତନ.

ბანკების ეზოში დიდი, ვარვარი მხე ენორ. კორდა  
ჭარბისკაცებით იყო მოფენილი. სამწყაობრო მომზადება

ଶୁଣି ମୁଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କୁର୍ବାଳ ଗୋଟିଏ ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ର, ମଲ୍ଲପଣ୍ଡିତ ଦାସନ୍ଧରା ଓ ଗୁରୁହରିହାତ୍ମକ ରୂପି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ, ବେହି ଦ୍ୱାମନ୍ତରୀ, ଉପମନ୍ତକ ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରରେ କୁର୍ବାଳ ମିଳିବାରେ, ଶୁଭତା ଉପର୍ଯ୍ୟାମ ଗାନ୍ଧାରୀ ଦା ଉପର୍ଯ୍ୟାମ ଥିଲା କିମ୍ବାରୀ ଦାଖିରୀ:

“ମାତ୍ରାନ୍ତର୍ମାତ୍ରାନ୍ତର୍ମାତ୍ରା ଦ୍ୱାମାତ୍ରାନ୍ତର୍ମାତ୍ରା, ମାତ୍ରାନ୍ତର୍ମାତ୍ରା ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରାନ୍ତର୍ମାତ୍ରା ବାବୁନ୍ତର୍ମାତ୍ରା ପ୍ରାଣପ୍ରାଣପ୍ରାଣ ଦା ନନ୍ଦମନ୍ତର ମିଳେବାନ୍ତର୍ମାତ୍ରା ମିଳେବାନ୍ତର୍ମାତ୍ରା ଦାନ ଓ କୁର୍ବାଳକିମ୍ବାରୀ”

ଶ୍ରୀରାମା ସମ୍ମର୍ଦ୍ଦିତାରେ କୃପାରୂପିମାତ୍ର କୃତିଷ୍ଠଳିକାରୀ

დღი და თანამდებობა გაუარდა. ქვედა პრესი მოგავრ ხე-  
აშინ წყლის სასტაციო პარკილისას გაეჭანა. უსტა-  
როვილად უნიჭერა, ხელს ფერადი ფინანსი ეპირა,  
წყალს წრულებულ და ჩასარიტუმისაკენ მოსცირნობდა.

— ვერა. შემობრუნდა. ჭუბიშ ჩაბიჯი შეანცლა, ბლოკ-ნოტი გადაშალა და ახლოს მიუტანა გოგოს.

— აი, ხედავ, სად წერია „გელაშვილი“. ვალიკო გელაშვილისა ყოფილა ეს ჩვეული.

კერძოდ და ბლოკონიტ ინტერნეტ-სისტემა გვითვალისწინება.  
— განკულებულ აქციები, სპეციალური რჩევები, შპა-  
რატ მუშავებია, რომ აյგ ნაიდული იყოს, უფრო აღალი-  
ბების ძრებია გარჩევა. ავტო, ჩევს კვალიშვილებლებს თბი-  
ლუში უვალებელ დღეშვან.

კესტამ ფურცელი გამოიართვა და მეაფილ ჩაიყიოთა  
რსული ასოებით ნიწერი ტექსტი. ას ნიშნავს, ჰერ-  
ხა გუბის და ყურადღებით მოუსმინა.

— ახლა კი სულ ეს ჩიმოვრეცავ ზოლკელ პრონერებს,  
— თქვა მძინარეულად.  
ჭუბი უოსტისაკენ გაიქცა.

— မာ ချိန်၊ ဂမီဒ္မာဖြော အာပံစ်စာလုပ် ဖူးရှာ  
— ဒုက္ခသာ ပုဒ်ပုံနာ၊ လုပ်မာ မြေပါဆီ ပွဲသော်။  
— နှစ်လျှင်ပေါ် စံးစွာ မြတ်သော စာတော်-ပုံ ပွဲလော်  
လုပ် ပုံနာ၏ အ မူမှု မြှော်ပြန်၍။

— ახლავე დაკვირ და დაწერ.

საუზმილან დაბრუნებულებს ნამდვილი საბრძოლო  
არარი დავთავედროს, ჩეგი ღმულის წინ ხელი  
ტყვიამდებრევე და რამდენიმე შაშხანა ერავა.

ଶୁଣିଗ୍ରହ୍ୟପାରିଶ୍ରେ ଦୂଷାତୁରୁଣୀ ମୈତ୍ରାକାଲାବାନୀ ଫୁରିଗ୍ରହଣ ହିଁ  
ମିଳାନାଥୀ ଅନ୍ତର୍ଗତରେ ଉଚ୍ଚ କାର୍ଯ୍ୟାଧି ବିପରୀତରେ; ଅଛି କି ଗର୍ବା  
ଲିଙ୍ଗ ନାହିଁଲୁଗମ ଦ୍ୱାରାପ୍ରକାଶ କରାଯାଏଠାରେ. କ୍ଷେତ୍ର ଲୋପିବାକାରୀ  
ଜ୍ଞାନିକ୍ରମେ ଅନ୍ତର୍ଗତରେ ମୁହଁରୀ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

გვალვისაგან გადატრუსულ მელობ კონკრეტულ მიზანთ ვისტავდეთ.

— შევიღად იქნები, სუნთქვა არ შეწყვიტო, არ აქვთა  
დე, ნელ-ნელა დაკირქ სასხლეტს, — ისმოდა კაპიტან  
ყიფანის ხმა.

ନେହା ପ୍ରୟୋଗିଲିଙ୍କରେ ମେତାଶାରୀ ଅବ୍ୟାଧି ଗଠନ ଦ୍ୱାରା ଥିଲା  
ଏହାରୁ ଶ୍ରୀମତୀ ସୁତ୍ରନାନୀ ପ୍ରକାଶରୂପରେ ଦେଇଛନ୍ତି।

„ରେଟ୍ରିଳୁସ“ କାଳିପ୍ରାୟେରଦା ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ତାଙ୍କୁ ହାତିଲା।

მეთაურის ძაბლუს ორი გასროლით გაეპასუხნენ ჭაშ-ხნგირი. საცეცხლე ზღვულიდან მიჩინან და გლახო წამი-დფენს, გაუკირავდნენ მხრივშე ისუმდნენ ხელებს. გლახო ტი-როდა.

— რა გატირებს, ბიჭო, — გაუწირა კაპიტანი. — ხომ გლახოს არი, კონდახი შემოგრძელდა მითამაშეთვი. უკუ-დალრებუმა აქვს და რა ვერათ, შენი გულისთვის იარაღს ხორ არ გვიკველით!

კაპიტანი ამშენდება, თუმცა იყდა, რომ ვარტო გლახოს არ იტირება ამ დღით. წინა დღეს სხვა ასეულ-ში კვავდი შეტანის უზრუნველის, მსალებს კრებდით გაზ-თასთვის, იქცე იტირებს ბაჟებმა.

წევნი უცხლილი რიგმაც მოატანა. ხელის ტყვიაშურქვე-

— მაგის უფლება არა მაქვს, — მითხრა თანამარტინი-ბით.

გამოეგრძენდი გადამწყვიტე გავპარულებულები უზუაუ შემატებული მეზარნიშვილმა. შეკარე მისიხომ და მათზე, ჩემი მოაზე ელევანტი ამ დღის გამოეშვებ, ოლონდ დილისათვის ხიშტივით აქ უნდა დადგომა.

სალამულობოლა, კარგად რომ მეელო, დაბენლებამდე მიიღოლდა სოფულში.

სულიერი გვევიდა და აზისისის მილიკ დავადენ. ყა-ნები მოემჟაო, არას ზომოთ მოელ სიერუშე კარევებივთ იყო მიმოფარული წოწოლა ზენგზი, უკრძოებშიც კი მელნისფრად ისე ბიძინებდა გვან ნითები შევღია....

„მდები მოსაველის ვარტინები მაინც მიმშილობენ ქ-



ვი ზეავწერ, კაჭიჭე მივიკარი და სამწყობრო ნაბიჯით ჭავერი საცეცხლე ზღვულისაკენ. შეორე ხომერი გვერდით მომყავა. ტყავიდურებები გავამზადა და მუხარადიან „ფრიცების“ გამოჩენას დაევლოდეთ...

ო ისინიც... სამხო მრავალი მომტკირებედ უნდა ესროლო, მოქლე ჭერით ერთეული გასროლა არ შეიძლება... ორ-ორი ტყედა გავარწილე „ფრიცებს“ და კაპიტანს მოვა-სენებ, სილა დავმოთვარე მეტენ.

წამულებით, ტყედამურქვევა ზღვულიდან გავიტანეთ და მიმზენების სახავავად ჭავედო. კაპიტანი ჩატეკია-რებს წითელი ფანჯრით ნიშავდა და თან შენიშვნებს გაძლევდა.

ქავარშესინილი მიშიერ იარაღმომარჯვებულ გარის-კაცს მიიჰყადა. მაშინვე მიიხვდი რომ დაპატიშებული იყო.

— რა დაეგმერთა? — კეთიხე და გვერდით აველევნე. — წულებში მიგვიპარება.

— ლაპარაკი! — იყიდო ბალრაგმა.

ქებაუნელი გლახო იყო, მოშეირე და ხუმარა ბიჭი.

— რა გლეგიდა, გლახო, კაცან სიტყვას აღარ მათ-ქმევინდა?

— გლახო ორლობის ბოლოზე მოიკითხე, მე აქ ბალრა-გი ვარ, მოშორდი! — იარაღი მომიღრერა, მაგრამ არ შე-ვავ.

— სოფულში რა ამბავია? — გავქახ მიშიერს.

— ცულა ამბებია, დევეშები მოსულა ქერქის შემდეგ... მასინ შემოგრძელებისას გამიერადა ჰქოლი, დღია და თი-ნა ძალით დაიღინდა თვალწინ.

— აუცილებლად წარდ შინ, დედაშენი ავადა — ზევ შორიდან მეტაზღა მიშეიქ.

ცულების მეტაზღა კვლავ ავად იყო და მას მეტერად სერგაზე მეზურნიშვილი სცელიდა, მისთან მიერებულის.

ლები. ხორბალს სულ არ ანაწილებს ქოლეურნეობა, მხოლოდ ქერსა და სიმინდს ადლეცს ქორმალებებზე, ისიც ცოტას. კულალური ფრანტის ეგზანტება, სწორიცაა, ჩრისხანე მტერთან შეკარებულ შებრძოლება, არ უნდა შეოდეთ... — ეს გავითქმრე და ვიგრძენი, რომ დალანა მშიოდა.

ანაწილებულ, ტრცელ ეზოში ფანჯრებდაფისული, მა-ლო საბლი დევლ ციხეს ჰყავდა.

კულა კარი ლა იყო, თოახებში ბრელლდა. ფეხაურე-ფით დავილიდა და ხმაბადა ევანძად დედას. პასუხი არ ისტორია. მეტე საწილებს ასორულება საითათალ, ხე-ლები უცფათულე ლოგონს. სასლში არავინ იყო. იქნება ბებომთას წავიდა კაკის სანახავად?

გამარტ გმირობად და ერთეულე კალებ გავხელე ჩაბენლე-ბულ ეზოს. უკურად ჩურჩილი მომებშია ზეს პირს გა-



— აურ, ბზის კიბეზე ჩატ.

გავიდღ, მაგრამ ვერავინ დავინახე. რაყი საშუალო ქორდოს, ივე შემში ჩაწილი ყველიყვენენ ერთმანეთის გვერდთ შეოლოდ წაშეუღლებლი თავს მოგებილა მოუჩინდოვა.

ვიფურე, მანქანა რომ ამშემულება, მაშინ ვნახავ-მეთე-ჭა, რა უც მეტობა მივწერ. ერთოთ მეტება და დალი-ლი სასტაცია, მაშინვე მომიპარა ძილა და ცერად სიზ-მოგზი შეაცერა...

შე იღვა და ტიპის პირის დამფუძნები ჰყვაოდნენ, მე და მან დაუგურული ლურჯ წყალზე... იხვებშე ხდისმობდა პატა.

შეოლოდნებლად გადა ამოგვიტრინდა ლაქაშებიდან და პარა წილა, სისტემა. თავილ გაცყოლოდ.

— ლაცალებულა — გვი, — კუთხაში მამას, — უთრი ცილ.

— და დალებულა, თერთი აღარ იქნება, — მიპა-სუა გმიშა.

გაძევებულა მისი ნათევაში და ცალ შეკედე. მომენტენა, რომ შეი ლორებლის ნაგლუჯი შემოსდომოლა ჩეუს... არა, უს ნათევ იყო, და დარღებული თერთი გვიღ გამშებინა შერტობის ნალევს...

— შეგვითლით, იღი? — კოიხე მამას.

თავი გამინია. გამომინია. სკიმანა პაპა გაუმომდგარიყო ბზის პი-რძიებაზე და ქალებს აღიძინდა.

— აღქით, შეილო, ბზი წალით, რიგინად მინც დაი-მნება, რომ გამოისახოს.

გაუნებულიყო. მაშინვე შემოვტება, როთითა ავიტაცე და ქალებისაკენ გვიყენეს, რომლებც კრტყულობა და იუ-გებდობა, ტანისმომებელს იმერტყულებრი და ჭლაზენის მი-დობდობს სასტაციასკენ. ვიფურე, მაშინ გაერთ-მეტეკი სახლში ორთოთას. წამივერჩე, მაგრამ ვეღარ გამტედე დამტება...

ნაძინარევი თვალები მოვიფუშვინტე და ადგილზე გა-ეცვდა.

ჩემს წინ შევი გდებო იშლებოდნენ ლუქებებიდან... ზორდ იყიდასაც და გამოისახებ ფრთხობს და ნიალი-ანი უალენი იყიდასაც და გამოისახებ მშება. შერგოლი-ლები იყენებ... შერგოლილები და დაულებულებები. ას ერთმა ქალით ხელი შეისწორ, შეი თავ-შელით და გრძელებული წაბლისტრი გადა და თავისალუც-ლო გუდა ვნას, მას მეტობი მისკა, მესამე... მაგრამ ეს რჩა იყო, ასტარა გვიღა?..

მათ მიკეცებოდა მოკლე ნაბიჯებით შავებიანი პატა-რა გრძო.

— რასიკო! — და ვუძახე და გამოვეკიდე.

შედგა შემოხება და ქვითინი წასედა. ახლოს მი-ვდო.

— მარა? — ვკითხე, როგორ იქნა.

თავი დამიტინა და უარესად მიოუდა გვილა. ვიდექ და უწევდო შეკურებით, რით უნდა შეზებებინა?

— ეკვალოდ დაკარგავო?

თავი დააქინა. სლუქუნებდა, ტრემლორეული თვა-ლებით შემოყენებდა.

— მამაჩემზეც მოვიდა ეგეთი ქალადი, მაგრამ მე არ მეტა მის სიყდილი... ფრთხოებ ასას გამტებრო-ბა ხდება, იმიტომაც წერენ უგზო-უკლოდო...

— არა, იქ ზოვა არის და იმიტომ, — მიპასუა და გვა განაგრძო.

თანა ეზოში შემომევდა. საკუდელურებით ამიკლო, რომ მიგვარუვე და აღის გვითხულობ, ასე უნდოდ? ეკველ კაბაში ჩაიკრელი და სახენალებლიანი მანც ლამ-

ზი იყო ჩემი ძალუა. გურა გამახსენდა და მომორი ას-ეს გული.

— ბევრი ამარ გაქც გულის დასაჩაგრძელებული და მი-ისა უზრდებ გამოსხდა. წასების წერ რომ რუს პირით დარტგა, მის სანახავად გაიღეცი. მეგონა, ვერარ გვიყვილი, გამისახს, ბალახებით ჩაიკრელი, მაგრამ აღ-ცეცილი შევდები რუს პირით. ტირიფის როტს კვე-ლა ტრავილსავის გაყძლო, კავლა ნიულები შეეხინე-ცებინა და აქეთ-ტენი ლალად გადაშალა გარძელი, მოქ-ნილ ლურჯის. განთიანი ცინკადას ცინკადა წილა-ლები და შეს ამისუალს ელოდა, ალითა სიმარივით თუ ახსოვდა სარძევეში გადატანილი მშარე დღეები.

ბანაუში ყოფნის დასაჩინილმა ერთმა კვირამაც მალე გაიარა. კერის ბოლოს დაგვმალეს და ჩევნ ჩევნ სოლ-ლის გზას გავიყვენდი.

მე და ტრიელა ბარგალებულები და ვასხეტებილით გასაჩრდი, ჩევნებრებებს კვებით. კერა დღე იყო, ბა-ზარი თანდან იქსებოდა ზალით. ველოდით, რომ უ-მინან ან ცარინი გამოჩნდებოდა ვიზე და ლოგინებს მას გვაიხადით.

ამ ლოლით დაგვმალეს და ულუფაცა ცხადია, აღარ გვეუთეონდა. გვიმილია.

— ეს იღვა ბოკო, მოდი ვე, — დაიძხა გილაცამ.

განმირა, ცარიელ დახლოთ კაცები იღგუდნ და ლი-ნის სვამინენ. ტრიელა მაშინვე მათთან განჩნდა.

მშებანი მისტრუდა, განარებული ჩანდა, თან ილუქმე-ბოდა და თან შეიგმილია:

— ლონგინიზიზა. სმინდი გაუკიდია, კაცებებშე-ცული ურგმი უაბლო, რიყუშე მიყენიათ. პუს შეკაება და კავალოთ.

— ვინ ლონგინიზიზა?

— ლანგია, კაცა, კარისის ყარაული.

— ლა პური გავამა, იძირო განდა ლონგინიზიზი? — გამეცნა.

არავი ტრია, თუ მას ხარ, ჩაიბუზუნა ტრიელი და ლოგინი წამიკიდია, მეც უკა მივევა.

— ვინ მიკა მაგლენი სმინდი მაგ მართლა ლა-გისა? — გავიკირევ.

— მარტო, თავისი კი არ ყოფილა, გამოუტანებით, — მიპალია ტრიელი, ბარგა კარგა გავა ურებე, ჩემთაბა და კამებებს პეშით წყალი შესა.

„მეტრა სეამისველოს სზევრებს მოადგა, ჩევნ კი დაგვაშალს და სახლების გვაგზავნიან. ჩატომი არ გვე-ლენი, მისტრუდა, ასარ, მეგრა, ალბათ, პატრიარბად ჩაგვ-თვალს, გავგირდისხილდენ“.

— ტრიელ ტრ ადგილს მინდა მიციდე და გზაშ-ცამიგერევთა... კარგი?

თავ დამიტინა. მაშინვე თავევე დავეშვე.

— თუ ვინიციძა და ვერ დაგმწო, ჩემს ბარს მი-პატრიონ, — გამოვძახე შორიდან.

რიყეს გავეცი და ჩემი სოლისაკენ მიმავალ გზას დაუმილებელი დაგვეშეგოდეს წავეცი. ჩემთის ახლა ეს აბალახებული სურამე ურონტე მძმავალი გზა იყო. მართალია, იგი ჩევნ სოლისი მძმდვრებზე გავ-ლიდა და გვეცი გავა კავეცელოდ მივეკიდავა...

ცეტლოდა. გინასატრუს მოვიდელე, თავი მხარეზე გა-დავირება, და მხედლული მიკამიგებული შეკაველავა...

რა ბალში შევანე ვაშლი მოვწყვიტე და იმითი გავისვე-  
ლე პირი.

გზას მივალექ, სანე ურებისა და საჭიროს სია-  
რულისაგან ატევერბულს. ეს გზა ნაწევრალებს შეა-  
მიკულავებოდა, მერე რესიკონი ვენასის ცეკვრით  
გავლიდა, ფშავებით დაჩრდილულ როლიბერ გაიგ-  
რილებდა ზურგს და ისევ მინდგრებში გვიღოდა, უკვე  
სოფლისისარი მინდგრებში.

ლილინი მომესმა ქეყმოდა. გავიხდე და რალაკით  
კალის წევრამდე დატვირთული ურემდ დავიახე, მეუჯე — ჟერი, მესახე.

უზამშე მეტხებით ედლა, სულ ახალთახალი მერხები. შეა-წითლად შეღებილი. ვინ შოიცალა მათოვის ამ გან-  
საცემის კაბეს?..

რალაკი მიმდევა, სათრიდან გამიყვანა და ურემპს  
ამიდება. უხმავრილ მოვალეების მტრირიან გზაზე, უ-  
მის ბოლოს მიერწებდე, მერხების ქეტით უკრ ვდებოდი. ახალი საღებაენის სურნელი სკოლას მასხურდა, პირველ  
სკეტჩმეტებს, ამანანგბის მზარულ, მომცურარ სახეებს..

ნაწევრალშე გავლით გაედი შეარგზახე და სადგუ-  
რისაკენ გაეწიე, ისე საკედი რკნიგზამდე, გზაზე ასაკინ  
შემცველია. ქამარი მკიდროდ შემცველრეც, გრძნისტუ-  
რა კიასტორა, დამტევრილ ფეხსაცელებს წალია  
გადავალე და დინგი ნაიგით გვერი ბაქნშე. ლითო-  
ნისტორიად შეღებილი ჩემი შაშხანა ნამდგილს ჰგვადა... .

მალე სადურაში ნელი სვლით შემოვიდა სახედრო  
ეშელონი. დაზურულ სტრირით ვაგონებში ჭარისკაცე-

ბი ისტდენ, კარი ყურთამდე გაელოთ, მოსირის მაგირ-  
ებული გაუღონო და იდავებშე დაყრდნობულ შემდეგით და-  
რებოდნენ.

ვაგონებს ურთისილად ავტორილიალე, ვიფირებ, აძ-  
რება თუ არა, სადმე საუცხურნე მორიენდე-მეტე აცესს.

კულშე დუღბანიდანი მოკიდებული ვიღაც კაცი გა-  
მომეოდ ცვილილი.

— რა უშმად ჩიმოდნასრით ვაგონიდა... კარტან  
ევლოცკომიო — მიატრუნდა ვიღაცს ვაგონისაკენ. — რას გავს ეს?

— ჩენენი არ გახლავთ, ამხანავო მაიორი, ალბათ

ბოლო ვაგონიდანა.

— სოლდა, კო მწე! — მიკვრია მაიორმა.

მიკირმინე და წესების სრული დაცვით წინ გამო-

ვები — ეს რა უშმავსესება! რას გახარ, სად არის შენი  
ტოლოვები!

— ვინაუტ, ტავარისჩე მაიორ, ვუპომუხე.

— პას სირბილით ვაგონისაკენ, მარშ ვ ვაგონ! ზე-

გომ! — მომაყოლა, რაი დრო აღმო ჰეჭნდა რომ გავი-  
თხე, ეშელონი აძრი.

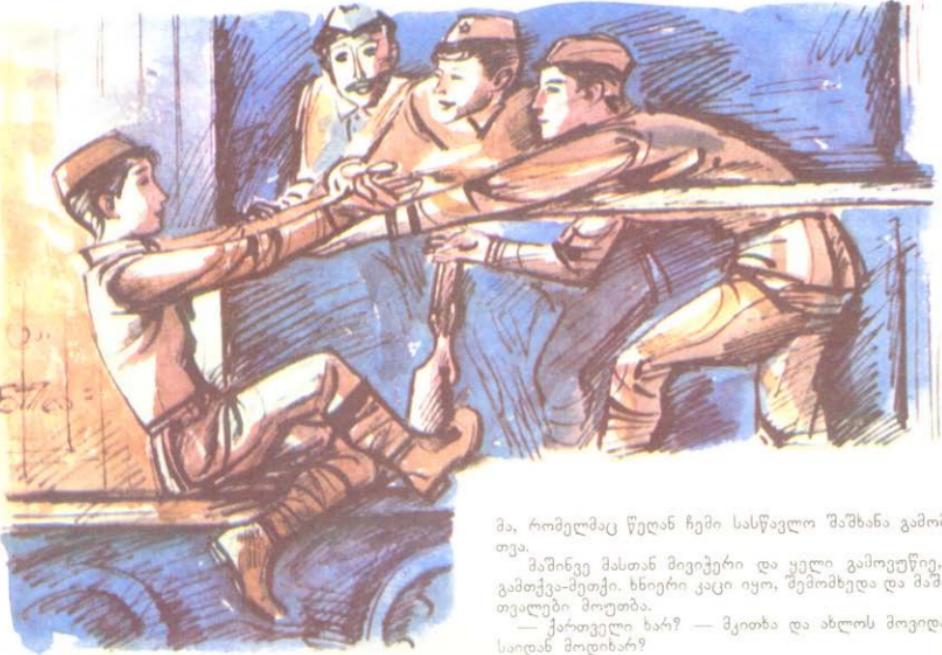
პირველიდე შემტევრილ ვაგონისაკენ გავიუცე, გა-  
რისცემის ხელი შემიამევლებს, ჭერ თოფი გამომარ-  
თვეს, შერე კი მცეც ამტაცეს ვაგონში.

— რომელი ვაგონიდან ხარ? — მკაცრად მკითხა

მათმა მუთატინი.

— ბოლო, — ძლიერ ამოვალულლუდე აქაქანებულმა.

— ბიჭოს, ეს რა თოფია, — შეიცხადა იმ ჭარისკაცე-



მა, რომელმაც წელან ჩემი სასწავლო შეაშანა გამომარ-  
თვა.

გაშინევ მასთმ მიიღებრი და ყელი გამოვუწიე, არ  
გამოვეა-მეტები. ნინერი კაცი იყო, შემომხედა და მაშინვე  
თვალები მოუმართა.

— ქართველი ხარ? — მკითხა და ახლოს მოვიდა, —  
საღამო მოდისარ?

— სახეცდო ბანაები ვიყიფით მტ ზაფხულს, სკოლიდნ გავეგაშავნენს, ახლა დაგვიმთავრდა და....

— ფრონტზე გასწიე, არა?.. ახლავე უნდა ჩამოგვა-  
ვთ ვაგონები.

— ერავურსაც ვერ ჩამოშვამო, ამ ჩემი სამუტო, —  
გლუს ჭიბიდა ბანკუს შეტაბს მიერ მოცემული ცნობა  
აძლიერებდა და გავეკურიაღეს.

ცნობა და მეტე ბრძოლა წილითა, ქალავაზრდა  
მეტადმოს კურსი გაუცლა, სხვა რაღა გრიდ ამ კაც-  
საგანმ, იმ ნინერ ჯარისაც შეხედა.

— ვარეული ას გახდავთ, ჩანანაჯ კაპიტანი, სკო-  
ლიდნ მოლის, ამ თოვს რომ უყურებონ, ხიაა, — უპა-  
სუნა მან და ჩემი შესხან ხელში მეჩეჩა მეთურს.

მეთურს თოვს ემსუბუქა, გაულიმა, მაგრამ მაშინვე  
მეასე იტრ გამოიგა სახუჭე.

— ცაბარია, უნდა ჩამოსვათ, ჰარარა ყოფილა, —  
ბრძანების ქილო გამოტრია ხატევაშვი.

— რომელი ჰარარა, ორგერ ვარ დარჩენილი, ჯერ  
კაფე ას ასილში შემისრულდ თვალშეტი წელი.

— სამუტო გაქცეს რამე?

არა-მეთე, თავი გავაჩიერ და მეთაურს ისევ წამიერი  
ლიმილი გაუკრან, პირის კუთხებთან, დანაურეთ სტუ-  
მრის, უნდა ჯარისაცებს, პირველსავე განერებაზე  
ჩამოეცემოთ.

ქარების ნაჭერ და ორუნბილა შემომაძლიერ, მაგ-  
რა ზედ ას გავეკრან, მშეორი კი ამ ვარ-მეთე, მიულე  
მანაყად და განხე გაუდევნა.

— რა ღრუს შეიტ ფრონტია, შვილო, ისევ ბუსუსი-  
ანი ხარ ბრძყიფითა, ჩემი ნუგაზარის ხელა თუ იქცები  
ჲ და ჲ, — მითხრა ხნიერმა ჯარისაცემა ქრისტულად და  
ამონხრა.

გამეცნო, ბორჩალოდა ვარ, ლალო მეცვა, შენ კი ძა  
ლად დამიძახო, ნარჩე აღდილი მომიჩნია, შეგვძლია  
მნიდ წარმოვევო, მაშინვე მივწერი და გულანად ჩამ-  
რება ჩანად მოლოდ.

— სადა ვართ? — ვეითხე ძა ლალოს.  
ის დაბლა იღდა, ლია კართონ, მის გვერდით სხვა ჯა-  
რისაცნის მოჩანაც მოაწერდა გაერთობულ ფიარას  
გადაყრიცილობენ და წევს აბლობდნენ.

— მოელ ღამეს ისე იარა, არსად ას გაჩერდა ეს  
ოხერი, მებობდა ძა ლალო, ალბათ უშელონს თუ  
გულისხმობა.

— ჭრგა, მალე მივალოთ, — გაეპატუხა კილაც.

— ჟე იმს ვამბობ, ბიჭი კელასად ჩამოეცეოთ,  
შემოვრჩი.

— ძა უშევს, მაგაზე ჰარარები მომბენ. — გამოე-  
შარუა ახლა სხვა.

ძა ლალოს აღარაცვანი უთქვაშას, ჩემეკ შემობ-  
რუნდა და შემინდა მიასტახა, შახაწყალს კვეციოთ.

— ეს იმისა ტრამლები ვარ, აა, საღ ამოცავი  
თვა, ვინ იცია, სოფელში რას ტრამლები ჩემია, რა შემო-  
რილი მუტების დებამ... ჲ, ჲ, მასილა, თიბასაც უნდა  
გაუცემან ხინი ძანს წერილი... ჯერ თინას გავეგაშავნი”.

— ას უშევს უკრაინული ცავები მოზღვიში არაა, ალბათ  
ამორკავისი ფრონტა ჩაგვაშელებენ, — ვარაუღო-  
და ერთი ჯარისაცე.



— ულგასთანაც ცხელი დღეები დღის, შეიძლება  
სალინგრადის ფრონტზე ამოგვაყოფინი თვავი. — გა-  
ეპატუხა მეორე.

ლამაზ კიდევ ვაჩერდით ერთვან, ისევ წამიდა.  
ფაშისტებს ჩაინიგზის საღური დაებომბათ. ხანძრების  
უქეთ იყ ვანობებული ვაზლისის დასახლება, ვა  
გონიერი განვითარებულ განლაგა კოლონიად და ჯერ ნამ-  
რით, მეტ სისტემით გავიდა ქალაქიდან.

ტრამალში უკრებთი სინებრლე იდა, გათხებამდე  
მარშით ეკარეთ განთიადისას არყნალში დავანაკუთთ,  
ჩასანგრძილთ და საველე სამშარეულოს დაველოფეთ.  
მეტე ხელდაბლ შევაკრიპთ ცხელი სუპა, მეცვალუ-  
რები დავუცემთ და სამილებ მივყვარენით.

საღმოსი ისევ ავტოლო ბანაკი, ისევ ეკარეთ მოელ  
დამეს, მივითოლით და ზეტურად გვემინებოდა. გვ-  
ემდა, ტროთიან დალორზებულება კუპავით, მაკაბ-  
რები ცეკვილად მიაღია.

შეცეცხილისას აუსმა ჯარისაცებმა სიმერა წამ-  
იწერს ელ ცრუელზე, ქარი უზნექავდა წელს ნაზ  
ცრუელს, აქანებდა აქეთ-იქთ. ცირკულ შესის სია-  
ლოებს უფოსის ნატრობად, გულში ჩაწევომი სიმერა  
იყო. ეს უფრო ქალის სიმერე იყო... ლაცალებრუ-

ବ୍ୟାକ  
ଯେବେଳେ

အပ်ရှုလှုပ်စာ တွေ့ဆုံး၊ ရှာကြ အပေါ်များ  
ပျော်လွှာ ပေါ်ပေါ်နိုင် နှောက်ဆုံး ဖုတ်ပေးနော်၊  
နှောက် ဖျော်ရှုပါယ့် ဖုတ်ပေး ဖူးချော်များ၊  
မြတ်ပါယ့် အပေါ်ရှုလှုပ်စာ အာဏာပိုင် ဖူးချော်ပါယ့်。

ხეხილის კვირტებს მთასა და ბარში  
საგაზაფხულოდ მზე რომ გამოსკვნის,  
განსაკუთრებით გვჭადია მაშინ  
ვნახოთ ქალაქი ულიანოვსკი.

გავხედოთ ველებს, გადაშლილ სერებს,  
ტკბილი ოქანი სადაც სახლობდა,  
მისი ბავშვური კისეასის მსმენეოს  
ჰერხაც ზევაკლოთ თვალი ახლოდან.

იქ ძვირდასი ნივთი უოველი, —  
გავაცნობს ბრძნის ბავშვობის ხანას...  
მან სიბრულეში მყოფი მშრომელი  
სინათლის გზაზე გამოიყანა!



შავი გელის მოთქმა... დედა და თნა დამიღებულ თვალ-წინ, ნალვლიანი თვალებით შემომხედეს. ახლა უკვე შენზეც ვდარღობთხ.

დანიშნული გარისკაცები მუჭტი დამალულ პაპირო-  
სებს სწევნენ და დატყიქებულები უსმერდნენ, ვინ  
იცის, ვინ რაზე ფიქრობდა.

სულ უფრო საგრძნობი ხდება შემთლობის სუსტი.  
ღამძლამინით კარგვაში ცივა. აღრე გამდევის. წამოვ-  
დევი და ჩამდა ჩაიცევ. მიერჩევ ათეულის მეთაურის  
მოვალეობას. ვიღრე სხვა ჯარისკაცები გაიღოიძებნ.  
ათ წუთით აღრე უნდა ავდგი.

მთავარი კარვილან ლეიტენანტი ტოლსტოიუკოვი  
გამოვიდა.

— რაო, ამ გეძინება გაფრენის წინ? ამანდი რაღაც  
ამ მომწონს, — ცას შეხედა, — მცონი, გადაიდება ფრენა.

ჩემზე ოდნავ დაბალი იყო ბორის ტოლსტიოლუკოვი.  
შევთმიანი და შავთვალა. სანამ არ დაიღაპარაკებდა, ვერ

ମିଶ୍ରଦେବନ୍ଦୀ, କାନ୍ତି ରାଜୁଙ୍କ ପ୍ରମ. ଏହା ହାତିବାପ ଗାନ୍ଧାରୀ,  
କାନ୍ତି ଗାନ୍ଧାରୀ  
— ଶାରାକଣଠା, ଶିକ୍ଷଣ୍ଟଶୂରଳ. ଶେମଟକ୍ଷେତ୍ରିତ ବ୍ୟକ୍ତିଗତିର  
କାନ୍ତି କାନ୍ତି?

თეოიმურინავილან იმ დღეს შეირჩედ გამომვტხვი და  
პარაშუტის კეცევადღი გადასატან ჩანთაში ჩასადებად. ეს  
ბიჭი კი ბოლონწორითა და ფანქრით ხელში დაღობდა და  
რაოგა სის აღგარდა.

— ხომ არ გინდა ჩემულო დივიზიის ნაკრებში? —  
მეოთხა, როცა სპორტსმენად ვაღიარე თავი.

- Ի՞նձը լու ԾՈՎԻՆԻ՞Ն?
- Ինչո՞ւ, զան ա՛ ուր, Ի՞նձ ՍԱՅԵՐՆ-ՍԱՀԱՏԸՆԴՅՈՒՆ  
ԾՈՎԻՆԻՆ ի՞նչո՞ւ ե՞ն?.. Համար ԾՈՎ ԾՈՎԻՆԻՆ, Ի՞նձեց-  
լու ՍԵՐԱԿՆԵՐՆ ուշած.

— ვიცი, როგორ არ ვიცი.

ნასაზღვები დურიქონი უკავშირდა.  
ნასაზღვები დურიქონი რაგვაწყო და სამცეკალი-  
ნოდ წაგვივანა. მხოლოდ რამდენიმე შებრძოლი გვადი-  
ლდა, რომელიც აღრევე თავისთან წაჟავანა კაპიტან  
უკრძალოდ.

ପାତ୍ରବିଦ୍ୟାରୀ  
କ. ପାତ୍ରବିଦ୍ୟାରୀ

ଅନ୍ତର୍ଜାଲ

କ୍ରିସ୍ତ ମୁଖ୍ୟମା ମେଘଦୂର୍ବଳମା ଲୋକ-  
ସନ୍ଦର୍ଭ ଯୁଗରୂପରେ, କ୍ରିସ୍ତାବ୍ଦୀରେ ଶ୍ରୀ  
ରୂପ୍ୟକୁ, ରହମାନିପାତ୍ର ମେଘଦୂର୍ବଳ ମହିନେ  
ଲୁହା ମାନୋରୀ ରୂପ ଏବଂ ରୂପ କୁଳ କଣେ ଯାତ-  
ରାମକଣେନ ମେଘଦୂର୍ବଳ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କାରଙ୍ଗା  
ଶ୍ରୀରାମ ମେଘଦୂର୍ବଳ, ଅମ୍ବ ପୁରାଣ ଲୋକିନ୍ଦରା  
ଲୋକନ ମୌଳିରୀ ଏବଂ ନୈତିକ ଲକ୍ଷ୍ୟକୁ  
ନେଇଲୁମା ଉପରେ ମହିନେ ଦୂର୍ବଳ  
ଦୂର୍ବଳ ପ୍ରେସର୍, ଅମ୍ବ ପୁରାଣ ଲୋକିନ୍ଦରା  
ଲୋକନ ମୌଳିରୀ ଏବଂ ନୈତିକ ଲକ୍ଷ୍ୟକୁ



*Gymnasium*

ଅର୍ଥରେ କାହାର ପାଇଁ ଏହାର ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ଆଶିଷ ଦିଆଯାଇଛି । ଏହାର ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ଆଶିଷ ଦିଆଯାଇଛି । ଏହାର ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ଆଶିଷ ଦିଆଯାଇଛି ।

କ୍ଷେତ୍ରଗୁଡ଼ ମେଳକ ଶାଖାକ୍ଷେତ୍ରଲୋକ ପିଲ୍ଲେ  
ଶ୍ରେଣୀ, ଉତ୍ତରକଣ୍ଠତେବୁନ୍ଦା ହେଲାଇଲେ  
ଅଗଳା, କେବଳ ମନ୍ତ୍ର୍ୟାଳ ଏବଂ ଲୋକ୍ସାମ୍ବନ  
ଯେତାଳେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଅଳ୍ପତା, ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରାଜୁ  
ହେବା ତୁ ହେବା ଗନ୍ଧର୍ଗର୍ଭାବ୍ୟକ  
ତଥାମିନ୍ଦ୍ରାଜୁ, ହେବା ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମଙ୍କ ଏବଂ ସାମ୍ବନ୍ଧି  
ପରିଲୋକୀ, ହେବା ରାଜମନ୍ତ୍ରୀ ଶାପାମନ୍ତ୍ରୀ  
କର୍ତ୍ତା ଦ୍ୱାଶାମର୍ଭାବ୍ୟକ ପରିବାର ଏବଂ ଅଭିନ୍ଦିନ  
ଦେଶଭାବ୍ୟକ କ୍ରମକା ପରିବାର ଆଶ୍ରମ ମିଶ୍ରବାଲ  
ଅଭିନ୍ଦିନଙ୍କ ମୁଖ୍ୟମାନ୍ଦା.

ପେ ଲୋକଙ୍କ ମୁହଁରାଙ୍କ ଅଳୋ ଗୁରୁତ୍ବିକୃତ  
ଦ୍ୱାରା ନିର୍ଣ୍ଣୟ ମହାଶ୍ଵରଙ୍କ ହାତରେ ଲୋ  
ଲାଭମୂଳ କାହାରେ ପାଇଥାନାହିଁ, ଏ ନିର୍ଣ୍ଣୟ  
ପ୍ରତିକରି ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନଙ୍କଙ୍କ ତାଙ୍କ ଧ୍ୟାନ-  
ପ୍ରାପ୍ତିକରି ଲୋକଙ୍କ ମୁହଁରାଙ୍କ ମେଳେଣିବେ,  
ତାଙ୍କରେ କୁହାନାକୁ ପ୍ରସରିବାରେ  
ତୁମରୁ ମାଳାଙ୍କ ମହାଶ୍ଵରଙ୍କ ସାମ୍ବାଦୀ  
ରୁ ତାଙ୍କରାଣିରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନଙ୍କ ଆପଣଙ୍କ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନଙ୍କ କାହାରେ ପାଇଥାନାହିଁ ଲାଭମୂଳ  
କାହାରେ ପାଇଥାନାହିଁ ଲାଭମୂଳ କାହାରେ  
କାହାରେ ପାଇଥାନାହିଁ ଲାଭମୂଳ କାହାରେ  
କାହାରେ ପାଇଥାନାହିଁ ଲାଭମୂଳ କାହାରେ

କୁର୍ବାଳୀ ଶେଳୀ, — ଯେ ଶୈଖି ଶେଳୀ  
ହାଲାଗୁଣା.

ჩემი ნაწილი 1942 წლის ზაფრულ  
ში ამ სოლოს ახლ უცირულ უკა  
ბანებებული. ეს ოდგრძელებული  
ქელი სასოგარი იყო, რომლის იქნი  
კავკასიონის ქედის ვერტოებში „შე-  
მოტიროლ მტერი“ იდგა.

თუმცა მტრის ჭარი ახლო იყო,  
მაგრამ მოსახლენი მაინც არ გაიხიზ-  
ნებ და, არათუ მოერიღებ იქუჩა-  
ბას, პირიქით, მზად უკნებ დაგვეხმა-  
რებოდნენ რითაც კი შეიძლება.

ମାତ୍ର ଶେରିଳୀ ମହାପାଲି ମୁଗ୍ଧାନ୍ତି  
ଶ୍ଵରୋଦିକ, କଣ୍ଠରୁକ୍ଷବ୍ୟଥିଦିତ ଦ୍ୱାରା ଅନ୍ତର୍ବାଦ  
ଲୋପିଲୁ ଏହି ଖାଦ୍ୟ, ହନ୍ଦମ୍ବାଲୁ ଲୋପିଲୁ  
ଦେଇଲୁ ମୁଖରୁକ୍ଷବ୍ୟଥି ମୁଖରୁକ୍ଷବ୍ୟଥିଲୁ, ଏହି  
ଖାଦ୍ୟର ଉପରୁକ୍ତି ଏହି ପ୍ରାଣବ୍ୟଥିକୁହାରୁ  
କାହାରୁ କୁଶିରୁ ଗାନ୍ଧିରୁକ୍ଷବ୍ୟଥିଲୁ,  
କାହାରୁ କୁଶିରୁ ଗାନ୍ଧିରୁକ୍ଷବ୍ୟଥିଲୁ,  
କାହାରୁ କୁଶିରୁ ଗାନ୍ଧିରୁକ୍ଷବ୍ୟଥିଲୁ  
ମହାପାତ୍ର — ପ୍ରାଣ ଉପରୁକ୍ଷବ୍ୟଥିଲୁ, ଗାନ୍ଧିରୁକ୍ଷବ୍ୟଥିଲୁ  
ଦେଇଲୁ ଏହି ଖାଦ୍ୟ, ହନ୍ଦମ୍ବାଲୁ ଦେଇଲୁ ଏହି ଖାଦ୍ୟ  
ରୂପରୁକ୍ଷବ୍ୟଥି ରୂପରୁକ୍ଷବ୍ୟଥି ରୂପରୁକ୍ଷବ୍ୟଥି  
ରୂପରୁକ୍ଷବ୍ୟଥି ରୂପରୁକ୍ଷବ୍ୟଥି ରୂପରୁକ୍ଷବ୍ୟଥି  
ରୂପରୁକ୍ଷବ୍ୟଥି ରୂପରୁକ୍ଷବ୍ୟଥି ରୂପରୁକ୍ଷବ୍ୟଥି

ନ୍ତ୍ରୀଳ ପ୍ରାଣୀଙ୍କ ଯୁଦ୍ଧକୁ ଉପରେ  
ଶ୍ଵରୋପି ଦ୍ରା ଲେଖିବାକୁ ଶ୍ଵରୀ  
ଲେଖିବାକୁ ପରିମାଣିତ କରୁଥିଲା  
ଦେବା ପରିମାଣ, ଅନ୍ତିମାକୁ ଶ୍ଵରୀ  
ଦ୍ୱାରା ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଛି ଏହା କେବଳ  
ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଛି, କିନ୍ତୁ କାହାରେହିଲା  
ନୀତି, କିମ୍ବା ପରିମାଣକାରୀ ନାହିଁ

— ଗର୍ବି ଶ୍ଵାସରେ ମୁହଁଦରାଟ ଉପରେଥିଲୁଗିଲେ  
— ପ୍ରଶ୍ନରେ ତୁ ତନେଥିଲୁଗିଲେ କିମ୍ବା  
ନୁହାଣୀ, ହରମୁଖଲୁଗିଲୁବା କିମ୍ବା ନୁହାଣୀଙ୍କ  
ନୁହାଣୀଙ୍କ ଉପରେଥିଲୁଗିଲେ । ଡିକ୍ଟର ସଂପର୍କରେ  
ଏହି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ମେହା ରୁ ଶ୍ରେଣୀ ଉତ୍ତରନ୍ତିକାନ୍ତ ରୁ  
ପ୍ରସାଦରୁକୁ ଆପଣଙ୍କ ଅରୁବା ଏହୁରୁ  
କିମ୍ବା ଏହି ପ୍ରସାଦରୁକୁ ଆପଣଙ୍କ ଅରୁବା  
କିମ୍ବା ଏହି ପ୍ରସାଦରୁକୁ ଆପଣଙ୍କ ଅରୁବା  
କିମ୍ବା ଏହି ପ୍ରସାଦରୁକୁ ଆପଣଙ୍କ ଅରୁବା



მინა ერთი შუახისი კოლეგულნე —  
მცონი მეტიც ვართ... ორიას ბიჭულ  
წილებიდა. გაიგო რისტივის მოვა-  
ღონილდა მისი წმინდანა, მაგრამ არ  
შეიძლოდა.

— სადა ზურაბი? — ვკითხე მე, როცა მთ შორის ვერ დავინახე, — ალავე მითვეთ!  
ის საფრთხო დარჩენილიყო ნაც-  
ნობ აზმეობებთან.

— შენ, რა თქმა უნდა, ყოჩაო  
ყოფილნარ, რომ მასის მაგრებულბა  
გინდა გასტინო, — ვუთხარი სურაბს.  
ასევე მოძიებენა, — მაგრამ მანიც  
ახლავე დარწივე აქაურობა და სო-  
ლოლი ადგილობრივი

— အသုတေသန၊ မီသနတော်၊ မီသံ၊ လူသုတေသန

— დედა მეგთ ჩაიტოვა, რა იყენება  
დიდი შეუხარება დატყუდა თავს და  
მოაწოვ ხარ მისთან იყო. წალი!

ଶ୍ରୀରାମ ତାଙ୍କାଳୀନିଲୀ ଓ ମଦୁମା-  
ର୍ଜେ ରିଧା.  
— ଗାନ୍ଧା ଅମିଶା, — ତୁମ୍ଭେ କେଲି  
କାହାରେକୁ ଫା ଏକାଳୀକାନ୍ଦ କେହିରାହ  
ଖୁବିଲେଲୁଣ୍ଡି, — ତୁମ୍ଭେମିଳି ଏହିଗାନ୍ଧା  
ଅଛା. ଗାନ୍ଧା ଏହି ପ୍ରାଣ ରା ସାହିତ୍ୟରେ  
ଶୁଣିଲି?

— შინ დაბრუნდები ახლავე! —  
უკვე გულმოსულად მივიძის. —  
ჯიბრძანებ!

კულტ გამისევა სირცეებს შემობ-  
რუნვება, შეტრანსლაცია და ხელ რაც ნაბილი  
კულტ გამისევა და გამოიყენეთ და-  
სწერებულად ისევ ღრმა მომგზილა.  
ამ პარას ბიჭი სულ მამის სიახლოლი  
ქონილა, მიაგვიფებ ლორენცი ქანი-  
შა, აუქტობრძულა, აუქტობრძულა.

ပုဂ္ဂန်မြတ်စွာ၊ အကျဉ်းဆင်ရွက် ဘုရား  
လောက်သူး — စိတ်ဝင် မာချို့ မြှင့် ဖြောက်-  
ပြောဂျွဲတွေ ဤတိတေသန လာ မီးနှင့် ရှေ့လျင်  
၁၇၅၀ ခုနှစ် မပါ မြန်မား စာတမ်းပေါ်!  
အောက်မှာ မြတ်စွာ၊ အောက်မှာ ၆၇။  
တော် စံဦးနှင့် လူ၊ လူ၊ လူ၊ လူ၊ လူ၊ လူ၊ လူ၊  
လုပ် မြှုပ်စ် တူမြှုပ် အလာ ဒေဝါယာရှုပ်လွှာ၊  
ပုဂ္ဂန်မြတ်စွာ၊ အောက်မှာ လူ၊ လူ၊ လူ၊ လူ၊ လူ၊ လူ၊ လူ၊  
ပုဂ္ဂန်မြတ်စွာ၊ အောက်မှာ ၁၇၅၄ ခုနှစ်

ମେଘାମ ଏବଂ କୁଟରୀ ପନ୍ଧିରୀ ଦେଖି  
ଯାଏ ତେଣେକିନେ ଏହାମିଳାଇଲୁ କିମ୍ବାଲୁ  
ମନୋକ କାଳଟେବଳେ ରାହାରୁଥିଲୁ କାହାମିଲୁ  
ଗୁ କିମ୍ବାକୁ ଫିନାଲମଦ୍ଦେଶ୍

დანიშნულ სათზე ჩემი ნაწილი  
იმ მთისკენ დაიძრა.

სულდგმულის ხმა არსად ისმორდა  
ბუნებაც ყუჩიდა. მხოლოდ ხანდახან  
ადგინანის ფეხით გარეული ქვა მო-  
სწყდებოდა ადგილს და ხმაურით  
უფსერულში დაგორდებოდა.

ଗୁରୁତ୍ୱକାରୀ ତଥା ଏକ ହେଲେ, ଅପ୍ରକଟିତ  
ମଳିନୀଙ୍କୁ, ଖୁବ୍ସାରୀଙ୍କୁ ଦୟାପ୍ରଦୀ  
ଲୋ, ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟରେ ଗୁରୁତ୍ୱରେ ଦୟାପ୍ରଦୀ  
ଦୀର୍ଘ ମୂରିଦୀ ଏବଂ ପ୍ରକରଣେ, ଯୁଗରୀତା ଏବଂ  
ଜୀବିତରେ ଗୁରୁତ୍ୱରେ ଗୁରୁତ୍ୱରେ  
ଶୁଣିବାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଏବଂ ଶରୀରରେ  
ଶାନ୍ତିପୂର୍ବକ ଏବଂ ପରିବର୍ତ୍ତନ  
ଶାନ୍ତିପୂର୍ବକ ହେଲାନ୍ତି ମୁହଁରେବାକୁ।

ଲେଖି. ତାପାଳ୍ ପାଦ୍ମକର୍ମବଳି ନାହିଁ ଗଲା  
ମିଳିବାରୁଥାବଳ ଏହା ନାହିଁ ବିଶ୍ଵାସ କରୁଥାବଳ  
ସ୍ଵର୍ଗବଳିରୁ ଶ୍ରାବନ୍ଧିଲ ହେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବଳ  
ଲୋ ମର୍ତ୍ତିକାରୀ ମର୍ତ୍ତିରେ କଷତ୍ତି ଉପରେ  
ହୀନ୍ଦ୍ରିୟ ମନୋମର୍ତ୍ତବଳା. ମାର୍କିନ୍ଦ୍ରିୟ ମନୋ  
ମର୍ତ୍ତବଳା କଷତ୍ତିରେ ନିର୍ବିରାଜିତ ଅଳ୍ପାକାର  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଅଭିଭାବକ ଏବଂ ଉତ୍ସବରୂପ  
ତାପାଳ୍ ପାଦ୍ମକର୍ମବଳ କଷତ୍ତିରେ  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ମନୋମର୍ତ୍ତବଳା ପାଦ୍ମକର୍ମବଳ  
ରୂପରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ମନୋମର୍ତ୍ତବଳା ହେଉଥାବଳ  
କଷତ୍ତିରେ ମନୋମର୍ତ୍ତବଳା ହେବାରୁ କଷତ୍ତିରେ  
ମନୋମର୍ତ୍ତବଳା ହେବାରୁ କଷତ୍ତିରେ ମନୋମର୍ତ୍ତବଳା  
ହେବାରୁ କଷତ୍ତିରେ ମନୋମର୍ତ୍ତବଳା ହେବାରୁ  
କଷତ୍ତିରେ ମନୋମର୍ତ୍ତବଳା ହେବାରୁ କଷତ୍ତିରେ  
ମନୋମର୍ତ୍ତବଳା ହେବାରୁ କଷତ୍ତିରେ ମନୋମର୍ତ୍ତବଳା  
ହେବାରୁ କଷତ୍ତିରେ ମନୋମର୍ତ୍ତବଳା ହେବାରୁ

ରୋଗରୂପ ଯିବ୍ବିଶିତ ହାତରୁଲ୍ଲା  
ଜ୍ଵାଳିନ୍ଦ୍ରା କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଏହି ଅଗ୍ରମାଳା  
ସାହୁର ପାଦରୀ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ  
ଗୁଣଶୀଳ ଲାଗ୍ନ ଶିଖିମୁହଁ ରୂପ ଅଛି । ଏହିମାତ୍ରମୁକ୍ତ  
ଲାଗ୍ନ ଯାହାର ନାମ ନାହିଁ ତାଙ୍କ ନାମ ଲାଗ୍ନପତି  
ଶିଖିମୁହଁ ଏବଂ ଗୁଣଶୀଳମୁକ୍ତ  
ଲାଗ୍ନର ନାମ ନାହିଁ ।



ପିଲ୍ଲା ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ, କମାନ୍ଦିଲ୍ଲାପିଲ୍ଲାଙ୍କ

— გესმის, რა გითხარი? — უკვე  
წყრომით მივმართე მისი ურჩიობით  
ნაშეყონმა.

მხოლოდ მაშინ ასწია თავი და ჩაი-  
თავორება:

— დამტოვე, მამა მაღლობასაც ვი-  
ტყვის შემდეგ...

ଲମ୍ବିଳ ଟିକନ୍ଦେରୁଣ୍ସ ତାଳି ଶୈଖିରୁ  
ଏ ମୈନଙ୍କା ଗାଁରୁଣ୍ସିଲ କ୍ଷେତ୍ରଫଳ  
ମ ମନୀ, ରମ୍ଭାରୁଣ୍ସ ପୁରୁଷ ଗାଁରୁଣ୍ସିଲା  
ଶୁଭ୍ରାନ୍ତିକ ନିର୍ମାଣ ମହାମହିମ ମୁହଁ  
ପ୍ରାଚୀଲ ଲମ୍ବିଳ ପୁରୁଷ ଉତ୍ତରା ମନୋଲ୍ଲାଭ  
ଏ ପିନ୍ଧାରୁଣ୍ସିଲ ନିର୍ମାଣ ମହାମହିମ  
ଅଭିନନ୍ଦିତ ପୁରୁଷ ଗାଁରୁଣ୍ସିଲ, ନିର୍ମାଣ ମାତ୍ର  
ପ୍ରାଚୀଲାନ୍ତିକ ମୁହଁରୁଣ୍ସିଲା ମୁହଁରୁଣ୍ସିଲ  
ପ୍ରାଚୀଲାନ୍ତିକ ମୁହଁରୁଣ୍ସିଲା ମୁହଁରୁଣ୍ସିଲା



— ଲୋକ, ଏ ହେ, ଦେଖିବ ତାଙ୍କରିବିଲେ  
ତୁମ୍ଭେ ରହି ଲୋକରେଣା, ହେବାରି. ଏହି  
ଜୀବନ ଶୂନ୍ୟ ପ୍ରସ୍ତରରେ କିମ୍ବାରେ ଏହି...  
କଥିବାକୁ ଶୂନ୍ୟରେ କଥିବାକୁ ଶୂନ୍ୟରେ  
ଦେଖିବାକୁ. ତାହା କଥାମାତ୍ର ଶୂନ୍ୟରେ  
ଦେଖିବାକୁ, ଏହା କି କିମ୍ବାରେ କିମ୍ବାରେ  
ଦେଖାଇ ଗଲାମେଲାଇ...

— გინახავს თქვენი სოფელი, ომის  
დროს ვიყავი იქ, — ვუთხარი მე, —  
ომაზე ადამია, ოლონც...

მინდოდა მეთქვა, რომ შალალზეა,  
მაგრამ მხედარმა სიტყვა ჩამოძარ-  
თვა და ხალისიანად შამოიძება:

— ମନେ ଦ୍ରଶ୍ୟ ! ଏବଳା ଶୁଣ୍ଡା ନୀତି,  
ତୁ ଯାଇଲୁବା ମିଳିବା କେବଳିଲୁବା ନି-  
ଅଳ୍ପକାହିଁ ଦେଖିବା ନୀତିରେଣ୍ଟିବା ଏବଳା  
ଶୁଣ୍ଟ ଶ୍ଵାସ ହିନ୍ଦି ଶ୍ଵେତିଲୋଲା ନୀତିକା, ଏହି  
ତଥାଲୁ ଠାର ହେବାକୁବା, ଗାୟାରକଣ୍ଟରୁ ବାହି  
ମିଶ୍ରିବେନ୍ଦ୍ରିଯା, ଦ୍ରଶ୍ୟାଲାବାଦ ଆସିବା  
— ନୀତିରେ ଦାର୍ଶନିକ ଦା ଧେର୍ଯ୍ୟ ଦ୍ଵାରାମାତ୍ରା—  
— ତୁ ହେବେନ୍ଦ୍ରିଯାପୁ ହେବେନ୍ଦ୍ରିଯାବା ସ୍ଵପ୍ନ,  
ନୀତିରେଣ୍ଟିବା ହେବେନ୍ଦ୍ରିଯା ମିଳିଲା, ନୀତିରେଣ୍ଟିବା  
ଦା ଧ୍ୱନିବେନ୍ଦ୍ରିଯାବା, ତୁ ନୀତି ଦାର୍ଶନିକ ଦ୍ଵାରା  
ହେବେନ୍ଦ୍ରିଯାବା, ନୀତି ପୁରୁଷ ହେବେନ୍ଦ୍ରିଯାବା  
— ଏବଳା ଶୁଣ୍ଡା ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ...  
— ଏବଳା ଶୁଣ୍ଡା ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ...

ამის გარენაბზე გული შემოტკე-  
და. მივაშერედი ჩემს თანამგზავრს,  
თითოეულ თალღებიდან აიღუ ჩიმიშე-  
სხანა მაშენე ვიცანი ვინც იყო, და  
ჯერ ჩუმალ, შემდეგ კი ხმინად ჰევ-  
ია:

— ზურია!

მან გაოცებით შემომხედა, როცა  
თავისი სახელი გაიგონა.

რა ფქა ჩნდა, ის იყო, ის! ოდეს-  
ლაც პატარა ზურია, აღლა მშვენიერი  
ხალილი, და კუნა!

— საიდან იცით რა მქვეთ? — მკო-  
ოხა ავარიულობოლობა.

ისეთი გაოცემული იყო, რომ ცხვ-  
ნი შეაჩერა და ერთხანს გაშტერე-  
ბით მიყურა.

— ვერ გაისხენე ჩემი სახე? —  
ვკითხე ღმიბლით. — მაშ იქნება  
გაისხენ, თუ როგორი ურჩიბა გამი-  
წიო ერთხელ, როცა მწვერვალის ას-  
ოებად ჩემს ნაშილს გაჟავო... ან

იქნებ მამაშენი იგონებდა ხოლმე  
თავის მეგობარ მაიორს...

ମୋହନୀ ଶ୍ରୀରାଧା ମୋହନୀ  
କୁମାର ପାତ୍ର ପାତ୍ର ପାତ୍ର  
ପାତ୍ର ପାତ୍ର ପାତ୍ର ପାତ୍ର ପାତ୍ର

— ას მოხდებოდა შემდეგ, ეს  
თვეურთისაც აღდგენდა გასაგები იქ-  
ნება, — და დამუტკრა ამინი ჩემშია  
გობარმ შეტყვევიდ, — ზურიად სიტ-  
კა ჩამოიძრთვა, რომ მოვრჩებოდო  
საქმეს თუ არა, ვესტურებოდი.

ვერცი კიდევაც. ზურაბმა გართლი მითხრა, — ძალიან გმოცვლილიყო ქაურაბა. სიძღიფრე და კმა კოფერლება იგრძნობოდა სოფელში

ა ი ორის კავკასიე, ერთმანეთობაში გადატრანსფორმირდა ნავარი, ილონ მას და მარტინ და ავტომატიკა, სადაც უკანასკნელად ნაცრი და ჰერცლი დავტოვო, ახლ იდა და იყო წამოჭიმულია. ჩოგორი სამარტინო მასალა საკუთარო საუკანასკნელი მასალა ისე შემცველი ცალკეულ და ორის ქალმა წაიტორა კიდევაც სინარჩული საგადა, განვითარდა დაივის კავ- და დაუკავშირდა ქრემს მეცნობრებზე, საკუთრებით ჰლოიფაზზე. — მეცნობაზე ამა ამა პროსტრა და, როგორც მო ჩეულების საუსელ აქადემიკოს ჩვენი წინადაღლზე უზრუნველყო ალექსანდრი და დამტბორი იყო თოთოველი მას სირევა. ასეთი დატებობა იცის ცკალი და კეთილმა ნიკაბმა, როცა შემცველი დაუდგება. ორისა მასზე მო რედად ჭაღარა, ლოცაზე გრძოგან და შევრის კვალი ანნდა, სხვად კ იგი ვე იყო, რა წინა, — მხე, ისე

ଏ କୁଣ୍ଡଳୀ ଗର୍ଭପାତ୍ରୀଯିରୁଥାରୁ ଏ ସିଂହା  
ମନ୍ଦିରରୁ ମନୋବାଲ୍ମିକୀ ଉପରେ ଶତଶାହୀ  
ମଠରୁଟ୍ଟାଇଲା । କୁଣ୍ଡଳ ଶର୍ଷପାତ୍ରଙ୍କ ମନୋବାଲ୍ମିକୀ  
ବିଳିଶ୍ଵରୀ ଶାଖାରୁଥାରୁ ଏ ଶୈଖର  
ଏ ଶାଖାରୁ ବ୍ୟାପକାଶିକରିତ ହରତମା  
ନେତା । ଉତ୍କଳଗ୍ରହିବଳ ବ୍ୟାପକାଶିକରିତ  
ହରତମାଶେ । ସିଂହାବ୍ୟାପି ଶର୍ଷକଣ୍ଠରେ ଲାଙ୍ଘା-  
ଲାଙ୍ଘରେ କାନ୍ଦିଲାରୁ ମନୋବାଲ୍ମିକୀ, ତା-  
ରୁ କୁଣ୍ଡଳମଣ୍ଡଳ, ଶୈଖରବାଲ୍ମିକୀ, ଶୈଖରକୀ  
ରୁ ତାଙ୍କୁ ଶୈଖରକୀ ଅଧିକାରୀଙ୍କାରୁ  
ତୁଳାଇଲା ।

လေဆိပ်တွင် မြန်မာရီ သမဂ္ဂကျော် သံ  
အ-ဆင်စွဲဖွံ့ဗွဲတဲ့ မြေးဆိပ် စုလေဆိပ် လူ-  
ဒွေ့ပြုလွှာတွေ ဒါ ဒာဝါဒ်ပွဲရွှေ့ပြော၊ မားမံ  
လူ ဆွဲခြား လွှာတွေနဲ့တို့ နဲ့မြတ်မာရီ  
လွှဲ ပဲ မြတ်ရာတွေ ဒါးမလ္း မြောက်နှင့်၊  
လုပ်က ကြဖွဲ့ ဖွဲ့လာပ်နဲ့ လေတွေ့နဲ့ ဤတဲ့  
လွှေလွှေပဲ ဖြောက်ခွဲပဲ ဖြောက်ခွဲလွှေပဲ။  
လုပ်က မြတ်ဆွေပွဲစာ ဖြောက်ပဲလွှေလွှေ  
မြတ်ဆွေလွှေ လုပ်က နောက်ပဲပဲ အ-  
ပွဲမြတ်ဆွေနှင့် ပွဲမြတ်ဆွေနှင့် ပွဲမြတ်

ମୋହନିରୂପ ଓ ଶକ୍ତାରୁଲୁ ମନ୍ଦିର୍ୟ-  
ଦେଇବ. ଏହାପଥ ଗୀତଗ୍ୟରୀତି, କାନ୍ଦିଗୀ  
ତଥାବିଜ୍ଞାନୀରୀତି ସିଦ୍ଧାରୁଳୁ! ଲିଙ୍ଗରୀ  
ରୀ ତ୍ରୈମାତ୍ରାବ୍ଦୀ, ମର୍ଦ୍ଦାଵଳୀ ଗ୍ରାସକିରି  
ଗ୍ରାସମ୍ଭବୀତି ଚାରୁଲୁରୀତି ଓ ତାମ୍ରପ  
ଶମ୍ଭାରୀତି, ଲାଲନିରୀତି ଲୁହୁ ଲାଲିକି ଶ୍ରୀ  
ରହ୍ମାନିରୀତି ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀହଶ୍ଵର ରହ୍ମାନ  
ମାତ୍ରାବ୍ଦୀ ଏହା କାହାକେବଳ୍ଲାଙ୍ଘନ ମର୍ଦ୍ଦାଵଳୀ  
ଶ୍ଵରାବ୍ଦୀବ୍ରତ. ମୋହନିରୂପ ଓ କୃତ୍ତିଷ୍ଣ କାନ୍ଦିଗୀ  
କାନ୍ଦିଗୀରୀତି ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରିତ. ଏହା ଗନ୍ଧ ମନ୍ତ୍ରରୀ  
ମୂର୍ଖ, ଏହା ଶ୍ରୀଵାର୍ଣ୍ଣାରୀତି ଭାବରୀ  
ପ୍ରାଣେଣ ଶ୍ରୀ ରହ୍ମାନିରୀତି ସିଦ୍ଧାରୁଲୁ  
କେବଳ ଗ୍ରାସମ୍ଭବୀତି. ଶ୍ରୀରହ୍ମାନ ଶ୍ରୀପ  
ରହ୍ମାନିରୀତି ପ୍ରାଣେଣ ଗ୍ରାସମ୍ଭବୀତିରୀତି  
ଏହା ମାତ୍ରାବ୍ଦୀ ଉପରମିକାନ୍ତି, ଏହା, ଅନୁଷ୍ଠାନି  
ରୀତି ଏହା ଦ୍ୱାରକାରୀତି ହିମ୍ବ ଶ୍ଵରାବ୍ଦୀ  
ଶ୍ଵରାବ୍ଦୀ, ଅନୁଷ୍ଠାନିରୀତି ଏହା ଶ୍ରୀପ୍ରଭୁଭ୍ୟାତି ହିମ୍ବ

ଭୂରଜାକଣ୍ଡା - ୩୦୩୬୭୪୦୦ - ୧୯୫୫ ଫେଲ୍ଟ.



# საქართველო ვიზუალურ კურსები

ଦ୍ୟାନ୍ତିରେ ପାଦକାଳୀ ଫେରିଲୁ  
କୁଣ୍ଡଳ ମହାଶୂନ୍ୟ ମଧ୍ୟ ଶ୍ରୀଗ୍ରୀ  
ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାମଣି ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାମଣି ରୁ  
ଦୁର୍ଗାମଣି ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାମଣି ଶ୍ରୀଦୁ  
ର୍ଗାମଣି ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାମଣି ଶ୍ରୀଦୁ  
ର୍ଗାମଣି ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାମଣି ଶ୍ରୀଦୁ

ஒரு நூல் கி. திருவாணங்கள் வைத்து போட்டியல், அதைகிடைத்துக் கொண்டிருப்பது கீழே, சுதாமலை பேரவையின் கொடுமையா?

4 AGEMIAN

መ-  
መ-  
መ-  
መ-



ମେଲ୍ଲି ଶୈଳିମାର୍ଗ ଓ ଶୈଳିଲକ୍ଷ୍ମୀ ଜ୍ଵାଳା-  
ପର୍ବତୀରେ ଅନୁଭବ ହେଲା - ଯୁଦ୍ଧକ-

“**అదిగ్గాలు ప్రాణికాలు**, అదిగ్గాలు ప్రాణికాలు కూడా వ్యవహరించాలని మాత్రమే ఉండాలి. అదిగ్గాలు ప్రాణికాలు కూడా వ్యవహరించాలని మాత్రమే ఉండాలి.”

06/03/2018 3:46:06 AM

கால்வாய் கிடைத் தடு  
பால் கூத்துக் கூத்து  
கூத்து கூத்துக் கூத்து  
கூத்து கூத்துக் கூத்து.

**KIRCHHAUPTER** 1900 86  
A. Aug. 1900 eingetragen  
in der Bibliothek der  
Universität.



თამარ ხელმძღვანელი განსაკუთრებულ ყურადღებას პიონერთა სწავლის ამბებს აქცევს.

— ხელისად ტარედა საგრძნობისა კუნძულებით, — გვიაპონძა თამარი, — კუნძულებს აჩვინეულად აპერ ხელმძღვანელობს, ხოლო მის მომავალეობაში საგრძნო მას-ზუალებლები გვეხმარებათ. იგი ძირითადად სახალისი კუპრესიანის სახით ტარედა. რეალურ რეალურ ეკრანებრივად ის კონკრეტულ ჰასტებზე პიროვნეული პირნისას განვიძებებად იყოს, მას სახით მომავალეობას მოითხოვს. შემცირე განარჯი-კაბელი ასებები ეგიძინებან ერთმნივის. ფუნდაცია კუ-ელოტონის სახითი ხასიათი ქვეს და მას ბევრი სტუმარი ეცრება ხორცებ.

ଏହା କରିଲୁଗଲୁ ଆଜିଥାରେ ନିତାର  
ଲାଗୁ ହୋଇଥାଏ ଏହାରୁଷିଯାରୁକୁ ପାଇଁ  
ଲାଗୁ ହେବାରେ କାହାରୁକୁ ପାଇଁଥାଏଇଲୁ  
କାହା ହାବିଲୁ

ବୁଲ ପାଇନିଙ୍ଗ ବିମାନକୁ ଆର୍ଥିକା  
ମେ ଲା ଦେଖି ହାତରିମ ଦୟାବୀକିତ.

କେତେବେଳେ 5 କିଲୋମେଟ୍ରୀରେ ଉନ୍ନତ  
ପାଦଗ୍ରେବଳେ, ଶାରୀରିକ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିବହନ କରିବା  
ପାଇଯାଏଇବା, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ბორცვები იქნათ, შორს, ჩემი სო-  
ფელი გამოჩენდა. მზის შეუწევე იქ-  
ჩოსტრად ელვარებდა კუსმიტის  
სახლზეაბი...

ପ୍ରାଚୀନମୁଦ୍ରା, ପ୍ରାଚୀନ ଶୈଳୀଭୂକ୍ତାର ଅର୍ଥିରେ ଏହା ପରିବାରର ଗ୍ରାମଶାସ୍ତ୍ରରେ ଉପରେ ଲାଗିଥାଏଇଛି।

— გამარჯობათ! — მიეცესალმე ძირა არჩილს. შექმოტყოლდა, მანნევე მიტუნ. სახე გვაძლდა. — ამას ვის ცეკვებით — მულავები გაშემარტი და მყარიში ჩამოარა. — სა კარძა გვადოფაგად, აე, მაკა! შემდეგ ძირა არჩილმა მე და ბერბას ახალ მოთაცხულ ბალახზე ლაპარა გვაგიაშალა, თვითონაც იქვე ჩამოარა. — შევებულებას აც ვარავბებ, ჩემს მოხუცებულ შემოლებს ვერმარავით, — ვკითხობ.

କେବଳ ନାରୀଶ୍ଵରଙ୍ଗୁ ଏହା ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଜୀବନପଦି ନିର୍ମାଣକାରୀଙ୍କିଃ

„ჩემი მეზობელი კონსტანტინი კონტივიტუ რუსთავის



“ଆପାତକରେ ଶବ୍ଦରେ ଆପାତକରେ ହୋଇଥାଏ” ଶେରାଟାମ୍ଭେଣ୍ଡିଃ ଲୋ-  
ଲୋକ ପାଇଁବା, କାନ୍ଦା ପାଇଁବା, କାନ୍ଦାର ପାଇଁବାରେ, କାନ୍ଦାର ପାଇଁବାରେ-  
କାନ୍ଦାରେ କାନ୍ଦା କାନ୍ଦାରେକାନ୍ଦାରେ କାନ୍ଦାରେ



# ବ୍ୟାଙ୍ଗକୁ ବ୍ୟାଙ୍ଗକୁ

## ომატრი ლა გავევები

ଟ୍ରେକର୍ଟାଲ୍‌ମୁଣ୍ଡର ଶ୍ରେଣ୍ଟିଙ୍କରେ ମିଳିଛା-  
ଲ୍ଲେ ଏବଂଲାଗ୍‌ବରଦଳେ ଉତ୍ସବାର୍ଥୀଙ୍କ ମିଳା-  
ନ୍ତର ଘେରିବା ପରିବହନ, ଶ୍ରେଷ୍ଠମ୍ଭେଦାବେ,  
ଉତ୍ସବକୁଳୀଙ୍କୁ, ଶ୍ରେଷ୍ଠପ୍ରେସ୍‌ରେ କୁଣ୍ଡଳତ୍ତ-  
ରୀଖା, ମୃଦୁଳାଙ୍ଗନରେ ଓ ବ୍ୟାକ୍-  
ଟ୍ରେକର୍ଟାଲ୍‌ମୁଣ୍ଡର ଏବଂଲାଗ୍‌ବରଦଳେ  
ଅବସ୍ଥାରେ ପ୍ରକ୍ରିଯାରେବାଟାରେ, ଉତ୍ସବକୁଳୀଙ୍କୁ  
ମିଳାନ୍ତରେ ଆନ୍ତରିକୀୟ ନିର୍ମାଣ, ନିର୍ମାଣକୁଣ୍ଠ,  
ଉତ୍ସବକୁଳୀଙ୍କୁ ଉତ୍ସବରେ, ଉତ୍ସବକୁଳୀଙ୍କୁ  
ଦେଖିବା ଦେଖିବାରେ, ଉତ୍ସବକୁଳୀଙ୍କୁ  
ଦେଖିବା ଦେଖିବାରେ, ଉତ୍ସବକୁଳୀଙ୍କୁ

მე და კეთილშოთებს კიდეც მას.  
თურქის შიზანის დაგმარს სკო-  
ლას ნორჩი თამას აღზრდაში, კუ-  
ველმერი განვითარებულ დაგმა-  
რის ჩამოყალიბებაში. ცონტრი პე-  
რაგონა სუბილნისა ამბობდა: „ძა-  
უშვები სწრაფულად ხელონებისადმი  
მართლაც დიდია, ისინა თითქმი  
დააგენერირავთ რააცაცა თაშისობრნ.  
ამაშის დრო ქვეყნობორისა ვა-  
ლაცაც განსახიერებულ, ვიღეცა ბაძა-  
ვები და მასადაცხე, ხელება მათში-  
ართობაშია.

თანაშინი დღოს იბადება ახალი „მე“ და ას „მეს“ წყალბიძის აღავტვა-  
მენ გარემო ცხოვრებას. ბა ვგვი-  
ამ ზეაღმდეგობას, ამ გარდასახვის  
უნარს ჩვენ, კერძოდ უნარს უზა-  
ცე გზა, უნდა ჩავუკინოთ გამაშე-  
საჭირო კაპაზოტზე და გავუცა-  
თოვთ მას ცნობიერების გარემო.  
გავუცა-ართოვთ ცხოვრების აღმინ-  
ხაზოვრინდა.

ପ୍ରସଂଗିଲା, କମ ଦେଖିବାକୁ ଶରୀର ଏହି  
ଶରୀର ଏହି ନିଃଶବ୍ଦ ଦେଖିବାକୁ ଶରୀର  
ଲୋକଙ୍କ ଅଛିରୁଣ୍ଡିଲାଗନ, ଅଶିଥିଲା ତୁରାତୁ  
ରହି ଯାଇଲାଦେଇବା ଏହା ହାରିବା ମୋତୁ  
ରୁଷା ଗ୍ରହିନୀଙ୍କରେ ଦାବିଦ୍ୱୟିବା, ଏହା ହାରି  
କୁ କଲେବା ଦାବିଦ୍ୱୟିବା ମିଶ୍ର ଚନ୍ଦ୍ରକର୍ମଦୀ  
କେନ୍ଦ୍ରରେ ଗ୍ରହିନୀ, ଏହାରେ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରେ  
ମିଶ୍ର ମିଶ୍ରନାମନ୍ତର-ପାଦିତରେ ଶବ୍ଦ.

თეატრის დაშმარებით მიმღინარე  
ობს პროცესი პიროვნების ჩამოყა-  
ლიბებისა. ბავშვის აუცილებლად უნ-

ଦେଖିଲେ କଣ୍ଠରେ ଶବ୍ଦ ପାଇଲେ ଗର୍ବ  
ଦା କଣ୍ଠରେ ଗର୍ବରେ ତା କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ  
ଦାଳଗୁମ୍ଫରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ — ହାଶିନୀରେ  
କାଶିନୀରେ କାଶିନୀରେ କାଶିନୀରେ  
ରାଜରେ କାଶିନୀରେ କାଶିନୀରେ — (ଟାଙ୍କାଟା  
ରିଲେ କାଶିନୀରେ କାଶିନୀରେ କାଶିନୀରେ  
କାଶିନୀରେ କାଶିନୀରେ କାଶିନୀରେ — ଦେଖିଲେ

შეუძლია ეზიარს ხელოვნება.  
ლენინი ამონდა, რომ ფანტაზი  
უაღრესად ძირითადი ინიცია, ამიტო  
ფანტაზის განვითარებას ძალიერ და  
უძინებელობა ინიციება.

ଦ୍ୱାରା କାହାରୁ ପରିଚୟ କରାଯାଇଛି ।

ରୂପଲ୍ଲେନ ଶାକନ୍ତ୍ରୀର୍ଗେସ୍ସ ଏଲମାହିନ୍ଦ  
ରୂପଲ୍ଲେନ ଶିଶ୍ଵାନ୍ତୀର୍ଗେବାଶ ଗ୍ରୀକନ୍ତୋ  
ରୂପଲ୍ଲେନ ଶାକନ୍ତ୍ରୀର୍ଗେବାଶ ଶ୍ରେଷ୍ଠଲେଖକାତ. ଗ୍ରୀ  
କ୍ରାଚ୍ଯାରଲ୍ଡ୍‌ର, ଶାକନ୍ତ୍ରୀର୍ଗେବାଶ, ଟ୍ରେଟର୍ନ୍‌, ଗ୍ରୀ

ପାରିଦ୍ରେତ ଶ୍ରେଣୀଷ୍ଵରୋ ।

თეატრი—გვარი თბილისი  
დღესასწაული

တော်ရှိ၏ ပုံမှန်အတွက်၊ ရုက္ခဏျု  
ဇလေသုဒ္ဓရှိ၍၊ အောင်ဆုံးလေ ပါ၊ မြတ်  
လို လျော ဒုစီးလွှာ၊ ဒါဖာမံ သုတေသန  
စုပ္ပန်းလ ပုံပါ၊ ပုံပေါ်လမ် မျှပဲ သုန္တာ  
ဝါမိန္ဒရှိ၍ မြန်တွေး၏

რატომ ხდება ასე? იქნებ იმიტომ,  
რომ თეატრი ყველა ჩეზნგაში რაღაც  
ამაღლებულ ფექტობსა და განცდებს  
აღძრავს ხოლმე!

“ან იქნებ იმიტომ, რომ სცენაზე განსახილებული აშპავი ყოველდღიურობისაგან შორს არის, ლამაზი, ამაღლებული და რომანტიკულია!

ଅଲ୍ପରୀତି ଅନ୍ତର୍ଗମ୍ଭୀର ପୁଣ୍ୟ, ରହି ଓ କାହିଁଏବେଳେ  
ଯା ଶୁଦ୍ଧିବ୍ୟାପ ଯୋଗରେ ଚାରିଶ୍ଵରଙ୍ଗୁଣ ପ୍ରତି-  
ଦେଖିଦିଲୁଗ୍ର ଦାତର୍ମ୍ୟ ନୀରମିତି  
ଯେତିରେ ନୀରମିତି ସାଧ୍ୟାର୍ଥୀଙ୍କ ଅଫଗିଲାଙ୍କ ଦ୍ୱା-  
ର୍ଯୁଗ୍ରା ମାତ୍ରାଙ୍କିଳାଙ୍କ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରେସ୍‌ରେ ଅଦ୍ୟମିତ  
ହେବାରେ

ამ ბოლო დროს ვნახი თევეკასიური  
ცარცულს წირე". ძალიან მოშენდა რამზა-  
ნისიკადე მოსამართლის როლში და  
მაინც ჩემი საყავარელი შპახომია

ოთარ მეღვინეობუხუცესი.

8%05 პოპულაცია,  
34.9 საშუალო სკოლის VI კლასის



## ოცნება ამისრულდა

და ას, მარტული წევზა დიდი ხნის ნათელაც, ჩვენი სკოლის ღრამატელი ჭრის რეკორდობრივი პერიოდების გა ვართ და გვიჩვენ სკოლაც, „ჩინკვეთა ქორმის“ სადაც შთავით როლი უნდა შემოიწყობოს. დაუდალავ, ერთობლივი შრომის შედეგად მავალი წირმატებას. VIII რეკორდული დათვალისწილებული სპეციალისტი ბრინჯაოს შედალი მიიღო, ხორცი შე საკუთრივ დამაკირთხოვდა.

1974 წელს ისე შეკვეთით ჩემის საყვარელ რეტისორს უკვე ახალ სპეციალისტი, რომელიც კი კუ ფუ გულებას, „ტიკა რეტიდან“, სადაც გამოვიდოდა ქცევას სახასათო როლში (მათავარ როლშიც როგორიციც ნარ. წინაშე), რ. გრავა, ვ. გვარაშვალი, ნ. ჭავაშვილი, დ. ჯოლოლიშვილი და სხვები). ამ სპეციალისტები თავი მორგვებულ, როგორიც ტევლომ, ისე ახალი მოაწყობება: ა. კურიაშვილი, ნ. ნინოშვილისმა, ც. ბერიძისშვილმა, ხ. ნანკრიპშვილმა, გ. გომა- ავტომ. ა. აღლუშვილმა და სხვებმა.

3528-4 სამუშაოთი სკოლის VII კლასის მოსწავლე.



რეკონსტუქცია გეგმის და

ერზარქ ეკატონეპისტია თბილი

ვორ ვაიგეს მათ ესა თუ ის სპეცტრაჟ-  
ლი, რა მოსწონდათ, რა აზ აქტივო-

ଗାନ୍ଧିଲୋପେତ୍ରିଶ ରୁ କମିଟିଶି ମାତ୍ର ତେ  
ଦ୍ୱାରା ଗ୍ରହଣ ହେଉଥିଲା ଏହାର ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ମନୋର୍ଜିଗୁ  
ଲେଖାବଳୀ, ଯେ କୌ, ରା ତଥା ଉନ୍ନତି, ଉତ୍ସାହ  
ରୁ ବାନ୍ଧାଳେ କହିଲା ହିନ୍ଦୁ ପାତ୍ରରେ ପାତ୍ରରେ ଆହୁତିରେ

(၅) ၁၆၀၁၇၃၀၉၀.

# მა და თეატრი

დიდი იღვა შეტანა: თეატრი გუცე სკოლაა, ასომელძაც ხალხის კულტურულად აღზურს და ეროვნულად ვათვით ცნობიერის საქართველოს დიდი როლი უნდა შესაძლოს. და მართლიც უკ. თეატრის ვალია აღზუროს ადამიანი მორალურად, ჩამოაყალიბოს სულიერად, ახილოს და საშეარისტო გამოივახოს საზოგადოების მნიშვნელობა.

იშვიათია აღმიანი, რომელსაც თეატრი არ უყვარდეს, მეც ძალიან მიყვარს ქადაგული თეატრი და ლებან აიტემის არის. რომ თოთქმის არც ერთ ახლ საქეტაკლს არ ვერცხდ უნდაავს. როგორც უველა აჯანიშნი, მეც მყავს საყვარელი შახობები და მაქს სავარელი სპექტაკლები. უველაშე ძალიან მაინც კომედიები მომწონს. ჩვენ სკოლაში ძალიან ხშირად იდგრძება სპექტაკლი, მეც მათგანში მნიშვნელობაც მიმიტონა. ამას შინათ ჩვენს სკოლაში ჩატარება თეატრის კონკრეტული საღმი. ამ საღმოზე მოვიდეონ მსახიობები ც. შალაშვილი, რ. კინაძე, მ. სარაშიშვილი, თეატრის მატვარი თავიდე და სხვები, ისნინ გვესაუძრნო თეატრი შემდგომ გვემონს. ჩვეში ას საღმოში ძალიან კარგი შთაბეჭდილება დაორვა.

ნანა თოიძე,

ნა-ე ნაშაულო სკოლის IX კლასის მოსწავლე

ერთობლივ  
ცეკვის მიზანი



გია გარიაშვილი. 10 წლის.

## ქ იგაღება სიყვარული...

პარტერში პნევლა, ირგვლივ მაჟურებლები სხედან. რომელთა ასეუბობას და ერთ ამწევ მარწევ სკენის სკენისაება... რი მასკრობილი კავშირს სკენისაება...

უნ იცის. რამდენი ასეული წლის მნიშვნელოვანი აქ სიყვარული, მეგობრობა, აუდიტორია, სიცოცხლე, კინ მოთვლის, არ რამდენი დაკავშირდება სიყვარულით, რამდენი შექმნილია საცეკვით სიყვარულით ან მატანის რამდენი თავიზურცელი ვადაშილია, და გაცოლებული ისტორიული ჩვენგანს ხვდომია წილად ბერძნებები, პრაფედ დაცნაბოდა თეატრში პიესის გმირებს, ეხარა თუ ენდევა გმირებს, ერთ დაცნებულიყო იმ პრამდლებაში, რაც წამაყებეს რეესორსებს და დრამატურგებს.

თოთოვნილი აღმიანი თავისებურად აღვევამს ხელოვნების ძაღლებს, სხვაოსნება დამოიციდებულებაშია მასთონ. ზოგიერთისთვის ეს უბრალი სანახაბაა, ზოგისთვის — მაგალით ცხოვრებაში, ზოგი — უბრალო თეატრლიია, ზოგმ კი მთელი თავისი შეგნებული სიცოცხლე მას უქცევს.

ჩემს მიერ ნანა წარმოლევნებს შორის, რომელშეც კვეცებული მეტად შეიგრძენის მაულებლისა და მსახიობების ერთანინბა, ერთ-ერთია მისარად მაჟურებელთ თეატრში დადგენერალი „წილებულა“.



ნანა გარიაშვილი. 11 წლის.



ნანა გარიაშვილი. 10 წლის.

ଏ, ଏହି ନୀତିପାଦ କିମ୍ବା ଗ୍ରେନଡା  
ପାର୍ଟିଶନରେ ଥିଲା—ମିଳିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ ହାବିଲା  
ଏହି ଧରନରେ କାନ୍ଦିମୁଣ୍ଡାମଣି ଶୁଭରୀ  
ଏ ଶୁଭରୀ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଏବଂ ଅନିନ୍ଦନ, ଶୁଭରୀମା  
ମାତ୍ରମେ ଶୁଭରୀମାନରେ ଥିଲା, ମିଳି ଧରା  
ପାର୍ତ୍ତି ମେଗାରିକ୍ ରେ ଥିଲିବାକୁ ଦେଖିଲା,  
ଏହାରେ ମେଗାରିକ୍ କି ଯୁଗମୁଦ୍ରାତ୍ମକ  
ବାଦିରୀ, କାନ୍ଦିମୁଣ୍ଡାକୁ କି କ୍ରୀବନ୍ଦି  
କାବୁଳ କରିଲା ଏବଂ କାବୁଳିତ କରିଲା  
ଏ ଧରନରେ ଧରନ ଥିଲିବାକୁ—ତେବେଳିର  
ଶୁଭରୀମାନ ଯୁଗମୁଦ୍ରାକାରୀ, କାନ୍ଦି କାବୁ  
ଲିଲା ଥିଲା ଏହି କାନ୍ଦିମୁଣ୍ଡାରେ କାନ୍ଦିମୁଣ୍ଡା  
କିମ୍ବା କାନ୍ଦିମୁଣ୍ଡାରେ ଥିଲା, କାନ୍ଦିମୁଣ୍ଡାରେ  
କାନ୍ଦିମୁଣ୍ଡାରେ ଥିଲା, କାନ୍ଦିମୁଣ୍ଡାରେ  
କାନ୍ଦିମୁଣ୍ଡାରେ ଥିଲା, କାନ୍ଦିମୁଣ୍ଡାରେ



8060 ପରିବାର,

0411363421  
20240101033

۱۳۶۳۸۷۰۲۰

გელგიან პიონერთა

୩୩୩୪୦୬୭

ეს პროგრესული საბაზულო თო-  
ვანიშვილია, ბელგიის კამპარტი-  
ის ხელმძღვანელობით მუშაობს.  
1958 წელს ბელგიის კამპარტი-  
ოური პარტიის ყრილობაში გა-  
დატყუდ პონტინერთა კუშირი დამო-  
უკიდებელ თრგანიზაციაზე გამო-  
ყოფილ.

ბელგიუმი პოლიტიკური ძრისთა-  
და მუშათა ცენტრი არიან, ბაჟ-  
უდინისათვის იყალი, რაოდო გა-  
კირკვებით ცხოვრის უზრუნვე-  
ლობი, ბევრი მათვანი უმუშე-  
ვართათვის გამოყოფილ წარმა გა-  
სამარტინო ცხოვრის.

ଗୁଣ୍ଡାଳୀ ଲ୍ୟାନିଗ୍ରେନ୍ଡର୍ସିଙ୍କ, ମ୍ରୋହାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତିକ୍ ପାର୍କିଂ  
ମାର୍କେଟ୍ ଏକ୍ସାର୍ଟିକ୍ ଫଲ୍ଲାର୍ଜ୍ ଅନ୍ଦରେ, ପାର୍କିଂ ପାର୍କିଂ ଏକ୍ସାର୍ଟିକ୍  
ଫଲ୍ଲାର୍ଜ୍ ଅନ୍ଦରେ, ପାର୍କିଂ ପାର୍କିଂ ଏକ୍ସାର୍ଟିକ୍ ଫଲ୍ଲାର୍ଜ୍

ତେଣୁକ୍ରମୀରୁଥିସ ଟ୍ରେନରୀ କ୍ଷରାନ୍ତଗ୍ରହଣ  
ଅପ୍ରୋତ ଲା ଶାକୀ ଶାକରୁଣ୍ୟଦୀ ଏହି  
ଶାକରୁଣ୍ୟ କାହାରେ, ଏକରୁଣ୍ୟକୁ ଚିତ୍ରରୂପ  
ପ୍ରେସରୁଣ୍ୟରୁଥିସ ଲା ସାମ୍ବରୁଣ୍ୟ ନୀଳ  
ରୁଣ୍ୟରୁ ଏହିରୁଣ୍ୟରୁ ଉପରିଶିଖ ବାହି ଅଟ୍ରିବ୍-  
ରୁଣ୍ୟରୀ ରୁଣ୍ୟରୀ — ବାହି ତାମଦିଲ କ୍ଷରାନ୍ତ-  
ରୁଣ୍ୟରୀ କ୍ଷରାନ୍ତରୁଣ୍ୟରୀ).



# გესტროლი!

ნანა, მართალია, ხშირად ეუბნებოდა გ. თა-ს, მეტს აღარ გადავაწერ-ლობოდა, მაგრამ ხომ ეუფრე- ასე უფრე: „მეტს აღარ გადავაწერ-ლობი, იმტრიმ, რომ სკობს შექ თვითონ სკობო დავალების ამონსნა. თუ გა- გამოესტოდა, დაუბრძორებოდა, აღისწინ- დანა ეს ასე არ მოიქცა. პოდა, მას გ.თ.- მეტობრად ეცნ ჩავთვლი.

რაც შეეხება თამრიკის, იგი ნანა- ზე გალიებით უარესდა ექვევა. მართლია მშერალ ა. რიბაკოვის სირკეები:

ერთა ლის ცურცლებზე გამოწვეუნ- და რომ ორი წუტი სხვადასხვა აკრიტიკის მეტს სხვადასხვარად მისი დანართული და შეუსტეული, მართლაც რომ დამა- ტერიტორიული, თურნავი მიტორი, რომ ასეთი შემძლევა ხშირად ხდება, ჩვენს იმტრიდაც.

განასახურობის ძროზე ამღლებ- იკრებულია წურილა, ჟილილი აკტორი სახლისა და გაცარი დაწყის რატო- დაც უზრდდა.

ერთა მიზრი მე სიბრალულს და ლიმიტერებას კიჩინ ამ მისწვევლის მი- მართ, რომელაც მოული მეოთხედის გამართლებული რომანის სამარცხუნი- სახელმწიფო უნდა ათაროს. მაცრავ ნუკე მას არ ეთავისუფლობა მათხორული, (სვენ- იად რა უცნდო არ ვიკი) თხოვნა, დაუგვარდება დაუგვარდება მათხორული. მე სხვი სა- კულტურული კაცების თამარცვარულის შეღა- ვად მიმჩინობა.

სწორადი ჩამორჩენილი მოსწავლე- ბი, სამწერაოდ, ჩვენს კლასშიც არი- ან. მათ დასახმარებლად რჩქმით შევე- შენით საგუაშიგ „ცოლის სამყარო“, ამ საგუაშიგის წური მეტ ვარ. როგო გუაშიგი წური „პირისონ“ მე-3 ნომრის მივიღე, იქ „ასახს“ ცურცლებზე გამო-

ა-გასოფლეთ ცხოვრება ხლდასა ჰგავს. თუ მარტო შენი საკუთარი თავისათვის აზრუნება და შეხვევს იცხოვება, უვარებელი ნებშე მდგრობი შეუვეზეს დაუმსაგებები, წყალმარინის ხალის რომ ეურ გასტრილებია და გა- ხტეტებილ ნებშე შემორილ წყალს ჩვენებით აკეცებს. თუ ხალისათვის

ცურცლებ — დოდი ჭრიული მეტჯენერებული სიკრემა გახვალ, ვე- ასაკითარი ქარიშხალი ეკრ შეგანე- რებას. მოული სამყარო გადამშეუბა შენს წინ! შენ მარცინის სიკრემა ეკრ შეგოვას!

ინერც ნანასა და თამრიკის ბეკვა- რამ ენიშნოთ ამ შეგონებიდან!

განაკ ვააგავავ.

ვანის რაოინის ჰდებულის ჩრდილი ს VIII კლ. მოსწავლე.

კველა წარჩინებული მოსწავლე როდე ცეცხალი იყ.

და და და და კეთინი თამრიკისაცნ გადაწყირილი დაგალებით დღეს „გადარ- ჩნენ“ ორიანი მიღებას, ამის ისნი თავის თავს აგრძებს, და არა მარტო თავისით თავს, არამედ პოორულ ირ- განიშვაციასაც და ჩენა დღიდ დაბორია კეცენას. ჩენა ნაშრობოს სამირული გ. ვ. ლენინის სახავიშირ პო- რიგული ირგვანზადის რიგბშე შევ- ლის დროს დადა? ნუთუ მას დადაწყი- და, თუ როგორიც ხასახა პეტ- რა და თუ წომა კანისიღებიანსავაიან, პავა- კორიაგინს და სხვა გმირების, რომელმ- აც თავი დასდევ ჩენი სამშობლოსათ- ვის, ჩენი მედინირებისათვის.

მე რიმად მწვანე რომ ზოგი კოსმი- დეტანასკარა თავის ამასანაგებს არასო- დეს დაგალებას არ გადასწრინებდა და არ ესარჩებდა დაუგასტას საპატიო ბრა- გასულ მოსწავლეს და არც თვითონ გა- დაიწურდა სხვებისაგან. სამწერალო.

გადა გადავავ. კ. რასავას 21-ე სასუალო სკოლის 17 რაზმის სპასტას თავითონ.

## ღამე მე ამ...

ნუთუ ნანას, როცა ის მეგობარის ხელში აძლევს თავის ნაშრობს; ურთხეულ მისიც არ გასხვისა ფიცი, რომ ისნი თავის თავს აგრძებს, და არა მარტო თავისით თავს, არამედ პოორულ ირ- განიშვაციასაც და ჩენა დღიდ დაბორია კეცენას. ჩენა ნაშრობოს სამირული გ. ვ. ლენინი აგამიანენი ეგიმები, რიგორები, შედაგობები, მესიკოსები და ხევდასხება დაურიგი განალებებს მეწარე დამამანები. ჩენ კი, თუ ასე მოვიყე- უო, უცადა კარგი სპეციალისტები ვე- გაეცდეთ.

## ნან ა და ვახარითი

კეცენებულმა რომა წერილმა ჩამატებირ- ბერობ დღეს ის წურილები საგუაშებოს კულტურა წერმა წაიკითხა. გაიმართა სჯა- ბასით.

„ვინ არის ნამდევილი მეტობარი, ნანა თუ თამრიკოუ?“ — ამ კოსტაბაზ ჩენი გროსსელევანი პასუხი ასეყოთა: არც ნა- ნა არის მეტერი მეტერი და არც თამ- რიკო. ნანა მეტერებულასელი კოფილა, მამასდაცაც, იურ კეცე თოხის წერია, პო- ინერის კულტასევეს ატაროს, ჩენა რატო გასწარება ასე გეგმა მოორინდება და არა მოირჩეოს პერიანი, მევობრება ვე- ხმარებიო, სინამდვილები კი პირუკუ გამისიღონის.

ჩენ, „ცოლის სამყაროს“ წერებიდა, ჩამორჩენილ ამასანას შაშმარულად კი არ გადავაწერინება ხოლო მეტობას, არა- მედ გაუსაბრძოს გავაეცინება, გავა- ცეკვეთ მისივის მნელად ასათეისებულ მა- სალისა, და ფუნი აზრის, ნადვილი და- მარტბა და შეგობრიობას კი არის ინო ახავას.

კ. ზეგალის მე-3 სასუალო სკოლის VI კლასის მოსწავლე.

## ა ნ ა რ ა დ ი ნ ა ნ ა ნ ა ნ ა ნ

ნანა ამაზო იმართლებს თავს განა არ ხედავთ, რომ მისი მეგო- ბარი დამოუკლებლად ეცნ სტლევა დავალებებს ალგებრამზე ატარო მანძილი, სანაც შეოთხდობი წილში მიგრაბს საქართველოს, არ იშრუ- ნა ჩამორჩენილ ატარებულებაზე?

და ჩენც, ჩერა პერია, ნანა უკეთესად მოქცეულა, კედები თამარი- კო, ტურიად კვირია ლიასა და კეთებოს — თამარიკა ჩენი ნამდილი- ლი, გრულებულერეარი მეტობარით. თუ აძლავე არ ჩაუსუბულნენ ამას, მერე მწარუდ იხახებას თავით.

თავარ ჯაგრა.

ჩიხათარის რაოინის ბილისთვის სასუალო სკოლის VII კლასის

# ՀԱՅՈՂԵՐԵՎՈՐ

## ՀԱՅՈՂԵՐԵՎՈՐ

8 13 5 3 5 3 C

ପୁଣ ତା ଏହା ପୁଣ ଛା, ପୁଣ ପ୍ରାଣି  
ଗ୍ରାହ୍ୟକାଳ ମୁଣ୍ଡାନ୍ତ ଦେଖିଲାମ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ-  
କାଣ୍ଡା, ଶାଙ୍କାରିତ ପାଇଲା ପ୍ରତ୍ୟାମନ୍ତ୍ର ଦାରିଦ୍ରିତ  
ପୁଣ, ପ୍ରାଣ ଉଲ୍ଲେଖ ଗ୍ରାହ୍ୟକାଳ ମିଳିଲାମୁ-  
କେବୁଳା, ରୂପରୂପ ଦୁରତ୍ୱ ପ୍ରମାଣିତ କା-  
ଲୋ ଅନୁଷ୍ଠାନା ମଧ୍ୟ ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉଚ୍ଚକାଳ  
ପ୍ରାଣିରେ ପାଇଲା ପ୍ରାଣିରେ ଆମାରିରେ ତା

ଗଲ୍ପକଥା ଗାଁକେତା ତିରତଙ୍ଗ ଶୈଖେଣା

—. ଶର୍ମୁଳାଙ୍ଗିତ ଏକାନ୍ତରୀୟ, — ଶୁଣ-  
ବା ଏକାନ୍ତରୀୟରେଖାରୀ,



— მე მინდა მქონდეს ასი ათასი  
სოვერინი.

ନ୍ୟାକୋମ୍ପେଣ୍ଡେଲ୍ଫା ଓ ଏହି ମହାଶ୍ରଦ୍ଧା ନା  
ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କ ଉତ୍ସାହକୁବୁଦ୍ଧା, ଅନ୍ତରୁ ସର୍ବଗ୍ରହନ୍ତି  
ଦିଲ କ୍ଷୁଦ୍ର ଦେଖିବାରେ ବୁଦ୍ଧା, ମନ୍ଦରୁପେକ୍ଷା  
କୁଣ୍ଡଳେଖିବା, ତାଙ୍କୁ, ମେହରାବୁଦ୍ଧା, ମେତ୍ରା  
ଶ୍ଵରୁଲାଖୀ ପ୍ରେସରିନ୍ଦ୍ରନ୍ଦ୍ରନ୍, ଏହି କାର୍ଯ୍ୟମିଳିବା  
କୁଣ୍ଡଳ ମନୀନ୍ଦ୍ରପାଦ, କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ  
କୁଣ୍ଡଳ ଗାୟାଦରାମା, ଶ୍ଵରୁ ମାତ୍ରା କୁଣ୍ଡଳ  
କୁଣ୍ଡଳ ମନୋରୂପକୁ ଅଳ୍ପ ହାନିରେ ମାତ୍ର  
କୁଣ୍ଡଳୁଙ୍କା ଏହାରେ କୁଣ୍ଡଳରୁ, ତାମକ୍ଷି ଏହି  
କୁଣ୍ଡଳ ସିନ୍ଦ୍ରମଳୀରୁ କୁଣ୍ଡଳ କାଶ୍ମୀରା  
କୁଣ୍ଡଳେଖିବାରେ ମନ୍ଦରୁପାଦିନଙ୍କ ଶରୀର  
ଦ୍ୱାରାକି ଅନ୍ତରିକ୍ଷରେ, ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କ କି ଶ୍ରୀ  
ଶରୀରପାଦ ବେଶରୁ ଗାୟାରୁ, ମନୋରୂପକୁ  
ନେବ ଦା କାର୍ଯ୍ୟରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍, ମାତ୍ରା  
କୁଣ୍ଡଳ ଏଥାରେ ଏହିମାତ୍ରରେ ମିଶ୍ରମ

ଲାକ୍ଷରାତି ହରଦେଶାପ ମେଳିନିଲ୍ଲେଖି  
ଏକରମିଶ୍ରଫଳିଣୀ ଉଦ୍‌ବ୍ୟାନରେ ଦାନିବ୍ୟାନ  
ଦେଖି ଯଜ୍ଞରେ — ରା ଉଦ୍‌ବ୍ୟାନରେ ଗ୍ରନ୍ଥରେ  
ଅଭ୍ୟାସ ଆମ୍ବର୍ଦ୍ଦିନ ଆମ୍ବର୍ଦ୍ଦିନ

— ძალიან კარგი ნატურაა. —  
ოქვა გლეხმ, — მაგრამ თუ ჩვენ  
უფრო ბევრს ვიმუშავებთ, ერთი  
წლის შემდეგ ისედაც შევისრებთ იმ  
მიწის ნავეთის ყიდვებს...

— ეგ მართალია, მაგრამ ხომ შეიძლება ვისუროთ, რომ საკუთარი ძროხა და ცხენი ვაყვავდეს, ეს ხომ შერმატა გაგვიაღვილებს.

— ჩემო კუთილო მეგობარო, —  
უთხონ გლეხშა მეულოდა, — მოთ  
ჩენები ნაცრალის ახერ წყვილმანებზე  
ნუ დაგვარჯვოთ. ისევ კულმოდგინედ  
კომიტოთა და ნაკვეთიც კუყილა.  
ცხენაც და ძრიხასაც.

ერთი წლის შემდევ მათ მართლაც  
შესძლეს ეყვდათ ნაკვეთი, ძრობაც  
და ცხენიც, მაყოფილი გლეხი მეუ-  
ღლეს ეუბნებოდა:

— რა გდენიშვილი ხალხი ვართ,  
ჩვენი სურათი კლავაც ჩემია. მა-  
გრამ მისი მეტადე არ იყო ქმარ-  
ფილი და გაბრიშებულმა უთხრა: —  
ეს არ ხალხია და არ მეტად  
მცირე, კულტურულ აუტონომია შეიმო-  
ალის დალიანი საღმომძღვრებელმა  
მონარქიის მეშვეობა და მცუ მარტივები.  
ამ შეიმძლება გვადას ჩემი ახალგაზ-  
დობის საკუთრისო წელიბი, ამჟანი, რო-  
ლესაც შენ შეგვიძლი ყოფილობაც  
დადი აღმინი, გვინობდა უამრავი  
ოქრო შენს სარდაცვებში. ეხლა კი  
არაფერიც არა ხარ, იმიტომ, რომ



ମାଲା ଏଣ୍ ଶେରିଙ୍ଗେ ଗାଲାଟିକୁ ହାତୁରିଲା.

კლებუაცის ნათელადი სრული კეშ-  
მარიტება იყო. ისინი ბეღლიერები  
კუნძნები, მაგრამ არ ბეჭდის წყალო-  
ბით, არამედ ხანგრძლივი და მძიმე  
მრომის შედეგად.

გადიოდა წლები, ბაშვები იზრ-  
დებოდნენ, მაგრამ კლებაც მტკი-  
ლედ უყვდა თვის ნატერას. თით-  
თ არ იცილებდა ბეჭედს, მაგრამ  
არასოდეს ათაფრი ამ ჩაუტქაძს.

გავიდი 30-40 წელი, გლეხები და  
სამი შეულებელი ძალით მოტკუცებული,  
თბილ და უფლეო არ ტყის და ბეჭ-  
ნიერად ცხოვშიბლენ, სანამ ურთ  
დღული არის რეალური ან იმიტუალური, ჟე-  
რებიდან და შეკისრებულება მზეც ცე-  
ნტრი დაიტენდერეს, ერთიანი შეიარა მო-  
სობამ იქმის ბეჭედის აღდგა, რო-  
ოგოც სახსოვებია, მაგრამ უფროს-  
ნა მათ უთხრა:

— ଏହା, ନେ ଅଳ୍ପର ମାତ୍ର ଦେଖିଲୁଛି, ଯାଏ  
ନେଇସ୍ ମାତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରରେ ତ ମାତ୍ର କଥା ଏହି କା-  
ନ୍ଦ୍ର ପ୍ରୟାଗରୁକାଳୀ ଗୋ, ନେଇସ୍, ଅଳ୍ପର-  
ଶାପ ନିରାକାରୀ ଏହାକାହିଁରୁକ୍ତି ପାଇବୁ,  
ଅଳ୍ପର ଏହିକାହିଁରୁକ୍ତି ମଧ୍ୟରେ ଏହି ଅଳ୍ପର  
ଦେଖିଲୁଛି?

ამგვარად, თავისი საყვარელი ბეჭედი, რომელმაც ამდენი ბეღლიერება მოტკიცა, გლოცაცია, შეილებში ითხოვ დატოვოს. გლოცაცია მოტკიც დი სიცოტბო დაზიანებული იყა, რომ მისი ბეჭედი გადოსნურა, სანამ მალეილოდ იყა მას ჩვეულებრივა იქნის ბეჭედი ეკვთა ხელზე.

ინკლისურიდან თარგმნა  
შეტყვაც ვაჩდიაზვილა

მხატვარი ი. სამებონაძე

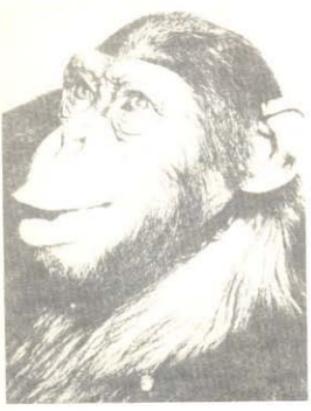


СВИДЕТЕЛИ  
СВЯТОГО ПАУЛА

აზროვნებას დედამიწაზე დიდი ხნის ისტორიაში როდი აქვთ, ჩვენ კი იკით, რომ ჩვენი პლანეტა დაბალი იყო უფრო მილიარდ წლის წილამდე წიმინდევა, საცოცელოებები კი იგი დაბალობრივი სამი მილიარდ წლის წილამდე დამტკიცა, მაგრამ კიმო-საპრეცენტო ანუ მასზე იმუშავებ ადგინა-ნი, დღემიწაზე მხოლოდ 50-70 ათასი წლის წილამდე მოვლინა. განკითარებული ამ შედეგირების მიზნები კვლეული ცნობის შან-ძოლზე აღმართა მსოლანდ დაპირი დედობით და მნიშვნელოვნება დამრთ-ჩილა ბურჯი მასლი ან რა თავის როგო აღამისანის ინტელექტუს თავისი წური კანამდებერები გააჩნია და მას ბერება ქვემოდა, აზროვნები წინარე ისტორიას წარადგენ და ცხრევლით სამყაროში ფსიქიკის სანგრილოები განაკითარება, მის საფუძვლოებებზე შესაძლებელი განვიდეობა გონიერი აღამისანის ტენის ფორმირება.

ଶ୍ରୀପାତ୍ର ଲୋକଙ୍କରୁକୁ ରାଜା ଏହି ଗ୍ର୍ୟାନ୍ତିକାନ୍ତ ଦା  
ମହାନ୍ତ ମେଳାନ୍ତରୁକୁ ପାଇଁ ଆଖି ଥିଲା  
ହେବାର ? ଏହା ରା ମେଲାନ୍ତରୁକୁ ପାଇଁ ରାଜା  
ଦେଇସ ବେଳମ୍ଭୁରୁଷ ରାଜାଙ୍କୁ ମେଲାନ୍ତରୁକୁଠିଲା  
ଶ୍ରୀପାତ୍ର ମେଳାନ୍ତରୁକୁ ଶ୍ରୀପାତ୍ର  
ଅଣି ଅଣିକୁ ମେଲାନ୍ତରୁକୁ ଦେଇଲୁଛାନି  
ରାଜାଙ୍କରୁକୁ

ცხოველთა მოქმედება ხშირად აღა-  
მიანის გონიერ ჸევეს გვაგონებს ასე  
მაგალითად, განსაკუთრებულია ტექნი-



୧୦୪୧୬୮୯

კა. მოლისაც უსურებო ფურას მარტინი  
ილიონარანულია ობიძეს აგაშული  
ქადაგი. ჩემდღეს იქნინირულ დონეზე  
გადაწყვეტილია აურიგანის. ტრიმიტონ  
ზედამდებარებული როგორის დამატებულ ზოგად  
ასევედა. მეტოს აჭარბებს ნახდა საჭერა?  
ნებთ ცტაველთა მოქმედება დამამინთა  
მოქმედების მიზნის განვითარება უნდა გავაიგიოთ. იქ-  
ნავს განსხვავება შემთხვევაში მასალა-  
შია? ამ კითხვებზე უძრავსას მორტველი  
და ნათლად გასცა პასუხი გარს მარტე-  
ნა. „უმარტინ თავას ცოლის უზრუ-  
დობის აქტერით პირდაპირ არყოფნის  
უზრუნველობა არის მეტონ — ადამიანი. —

「うるさい」など、「うるさくする」とは、もともと「うるさい」という言葉が「うるさくする」として使われる事例が多かったことによる。しかし、現在では「うるさい」と「うるさくする」の意味が逆転している。つまり、「うるさい」とは、もともと「うるさくする」として使われる言葉であり、「うるさくする」とは、もともと「うるさい」として使われる言葉である。

ଶ୍ରେଣ୍ୟତଥ୍ୟ — ଶ୍ରମଧାରୀଙ୍କ ମାନୁଷ୍ୟରେ, ଏହା  
ଅନ୍ତରୀଳରେ, ବେଳେ ପୂର୍ବରେ — ଦେଖିଲୁଗା  
ନେବା।

ଶେଇମୁଣ୍ଡିଲୁ, ଶରୀରଲ୍ଲା ଏବଂ ରନ୍ଧାର୍କୁଳ୍ପର୍ଦ୍ଦୀ  
ଦ୍ଵାରା ଶବ୍ଦାଙ୍କ ଗ୍ରେଜ୍‌ରୁ ଅବଧିମାନକୁ ପ୍ରାର୍ଥନା  
ଦ୍ୱୟାବଳୀ ଏବଂ ମେତ୍ରୋ ପାର୍ଶ୍ଵର୍ଦ୍ଦୀନ୍ଦ୍ରିୟ ମୁଖ୍ୟାଙ୍ଗରେ  
ଦିନ, ଏକାମ୍ବେଦ ଅଭିନିଷ୍ଠାରେ ମୁଖ୍ୟାଙ୍ଗରେ ହେଉଥିବା  
ଉପରେ ଉଦ୍ଦର୍ଶନ କରିବାକୁ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ  
ଶେଇମୁଣ୍ଡିଲୁଙ୍କାରୁମାତ୍ରା, ଯେତେବେଳେ ମନ୍ଦିର,  
ତାଙ୍କରେଣ୍ଟର, ମେଟ୍ରୋ, ଟେଲିଫୋନ, ଶାଖାମରମ୍ବପ୍ରକାଶ-

ଦେଶାଳ୍ପରୀ ଫାମିଲୀରୁକୁଳେ ଏହା ଏ. ବି. ପ୍ରୟୋଲାଙ୍କ ହାମନ୍ତପୁରା ମରିଲି ଚାଗ୍ରାଯାବନ୍ଦୀ  
କୁମାରଲ୍ଲେ ମାନିଶ୍ଵରନାଥ ରାଜନୀ ଅଳ୍ପ  
ନାର୍ଦ୍ଦେଶ୍ଵର ସାକ୍ଷିତୀ ଅର୍ଜନତଥ୍ବେ ଘର୍ଭ-  
ଧାରୀ ସାତିକାଳୀନ ଏ ଉତ୍ସମିନ୍ଦୀ ସାମନ୍ଦିର  
ମନୀକିନୀ ମିଶନ୍‌ପ୍ଲାଟ୍ ନାମି ଦେଖିବାକୁ

გავეცნოთ სამეულთაგან ყველაზე პო-  
პულარულსა და უკეთ შესწავლილს ში-  
მანჩეს.

შოთა რეზონი და სადაც დარღვეული დინო ხხის გა-  
მარტონაში და კონკრეტუ აღ ცხრულები მიერ ამ-  
თუ იმ საჯინის იარაღა გამოყენების სა-  
კითხის: ჩმარობს კი შიძიპანზე საჭირო-  
და მოწყვეტილი არაა? ამ მოწყვეტილი რომ  
ემართოს ტურმინიების მოსახლეობრივლად  
შიძიპანზე ცხირიდ იყრნებს ბალახის ღრესს,  
ანდა ტოტს. აცლის მას ფოთლებს, ნე-  
შეკვეთი კრატები დასასრული და შეკვეთის  
ზრდითიტიტის სახლის ერთ-ერთი ხრელ-  
ში. ტურმინტები შისვე დაუკვეთის უცხო  
საგანი არა არა არა წერებან ნერგვებს. მი-  
ური საცხოველობს ამით, გამოაქვე გე-  
რიელა ლუპა გარეთ და შევეტვა. სე-  
რიელი წესით მოიპოვებს და შევეტვა უ-  
ტკარება სულიერებას და არის არის არის  
ლი ფაქტი, როგორც მეცნიერები ჯინ  
ვან ლოიტ-გრეილი აღმოშანებს, შემან-  
ქეს პაროვნების პირველი ღოვეუმნიტი-  
რებული ფაქტისა, გარეული ცხრული  
არა მართო უპარალდ იყრნებს სა-  
განს როგორც არახას, არამდე, საგრ-  
ძნობლად გარეულების მას თავის მოთ-  
არა მისურვით მისურვით. ეს უკვე იარ-  
ღის დამშალების ჩანასახის ნათელი დე-  
მოსტრირება.

ადამიინი კუველოფის ითვლებიდა  
არამარტი დამტანებული ერთად გადა  
სებად და მართლაც კრო-ერთი კვე-  
ლაზე გარეცეცხული განსაზღვრება  
დღიულია — ადამიინი ეს იყო  
დის გარეცეცხული გეგმით დამტანებული  
ასწეა». მარტა შემპანე ხომ არ-  
ეთარი წინასწარმეტადებული გვემის  
დამტანებათ არ მოშენება? მოჟედავა  
ნათელებასა, არაღი პრიმიტიული და  
მზადებაზე დაკირუებულმა და ექსპერი-  
მენტობამ ბევრი მცენოება სულ სხვა არ-  
რჩებე მითვანა... საკიროა ადამიანის,  
როგორც სახეობის უფრო ზუტი განსა-  
ზღვრა. წინააღმდეგ შემთხვევაში, გამო-  
ჩენილი ანთროპოლოგის პროფ. ლუის

ଲୋକିର ଶିଳ୍ପୀଙ୍କରେ ଏହା ଏକ ନିର୍ମାଣ, ଯାକୁ ପ୍ରାଚୀନ ଓ ଜ୍ଞାନକାରୀ ଏବଂ ପ୍ରକଟିକାରୀ କାମ ହେଉଥିଲା ।

დნენ მუცნიერებმა: შიმპანზეს ელგიძება პრიმიტიული თვითშემეცნება.



604260 - 201903360

ଲ୍ୟାବିଦୀ ନିର୍ମାଣ କାମରେ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର ହୁଏଲା ତାଙ୍କ ଦେଖିଲୁ  
ଯେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

შიმანანულები შესანიშნავი მშობლები  
არიან. ერთ-ერთ კვლევით ინსტუტუტში,  
სადაც მამწერთა ქცევებს სწავლობდნენ,  
შეიძლოა, ანის კვლევითი დაჭირები

მოწმენი გახდუნ შიმპანზეს ახალობილი ჰერცო ან სუნგავედა შემძიმელი და მიწვეუ ადაშვინა, ტერიტორია გაუსწინად და თავიერთ წეს გამოიწვირა ამით ჰერცელებ მირი პირთამ მიუკარა და მანძილე ჟერად სულა, კიდერა არარად სუნგავე არ დაუცურა სუნგობის მიმართ საორგანდ ყურადღე მიმართ ალექსანდრი და შერველებდე არიან, აღასას უფრობის პირველი სუთი თვის მანძილზე იშვიათდ გვეტანის გამონაკლისებას ას. შიმპანზეს კარგად აჭი გვითავს გურულებულება გრძელდაც ერთი შემობლის სომისმავლობა სიკვდილისამდე ქამისაწყობის მეგრინობას, ინის საორგანდ სუნგავე არარად ლინის არან ლინისას გრძელებულისას. უკანით შემპანზე უსულოდ წარაინდებოს უმცრობის და-მძმელ ლიზულები, დღეს და-საპარა შემსხვევაში კი კურადღებულ უმაღლე შემობლიური გრძელ ბით დაუცურა.

ადამიანსა და მის ახლო ნათესავებს შორის ერთ-ერთი მთავარი განსხვავება მეტყველების არარანი. შემპანზეს ლარავი კურადღიშით ერთ შეასწავლება. მიუცემულ ამისა, შემპანზები ყვირილოთა და ბგრერებით გადასცემზე ერთმანეთს სისარელოს. გაჭირვების, სიამოგზების,



୪୦୯୩୧୬୯୮୦

ରୁ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବାକୁ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲାଙ୍କରିବା  
କାହିଁଏବାକୁ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲାଙ୍କରିବା?

ପ୍ରେସ୍‌ରୁପ୍‌ପାତ୍ର କାନ୍ଦିତାର୍ଥକୀୟ ହୋଲ୍ଡିଂ  
ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ମାଳିକା ମାଲିଙ୍ଗିଯା ପ୍ରେସ୍‌ରୁପ୍‌ପାତ୍ର  
ପରିପ୍ରକାଶକୁ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲୁଗୁରୁ  
ତାପିଲା ପରିପ୍ରକାଶକୁ ଏବଂ  
ପରିପ୍ରକାଶକୁ ଫଳିତକାରୀ ହେଲିଥାଏନ୍ତି  
ମାତ୍ରାକୁ ଆପଣଙ୍କୁ ଚାରିଲାଭପାଇଁ ନେଇପାଇଁ  
ଅପଣଙ୍କୁ ନେଇପାଇଁ ଆପଣଙ୍କୁ ନେଇପାଇଁ  
ନେଇପାଇଁ ମିମିକ୍‌କୁଣ୍ଡିଲୁଗୁରୁ  
ନେଇପାଇଁ କାନ୍ଦିତାର୍ଥକୀୟ ହୋଲ୍ଡିଂ  
ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ମାଳିକା ମାଲିଙ୍ଗିଯା  
ପରିପ୍ରକାଶକୁ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲୁଗୁରୁ  
ତାପିଲା ପରିପ୍ରକାଶକୁ ଏବଂ  
ପରିପ୍ରକାଶକୁ ଫଳିତକାରୀ ହେଲିଥାଏନ୍ତି  
ମାତ୍ରାକୁ ଆପଣଙ୍କୁ ଚାରିଲାଭପାଇଁ ନେଇପାଇଁ  
ଅପଣଙ୍କୁ ନେଇପାଇଁ ଆପଣଙ୍କୁ ନେଇପାଇଁ  
ନେଇପାଇଁ ମିମିକ୍‌କୁଣ୍ଡିଲୁଗୁରୁ  
ନେଇପାଇଁ କାନ୍ଦିତାର୍ଥକୀୟ ହୋଲ୍ଡିଂ  
ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ମାଳିକା ମାଲିଙ୍ଗିଯା  
ପରିପ୍ରକାଶକୁ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲୁଗୁରୁ  
ତାପିଲା ପରିପ୍ରକାଶକୁ ଏବଂ  
ପରିପ୍ରକାଶକୁ ଫଳିତକାରୀ ହେଲିଥାଏନ୍ତି  
ମାତ୍ରାକୁ ଆପଣଙ୍କୁ ଚାରିଲାଭପାଇଁ ନେଇପାଇଁ  
ଅପଣଙ୍କୁ ନେଇପାଇଁ ଆପଣଙ୍କୁ ନେଇପାଇଁ  
ନେଇପାଇଁ ମିମିକ୍‌କୁଣ୍ଡିଲୁଗୁରୁ

ଫୁଲମୂଳକ, କୁଣ୍ଡଳାଟ୍ରୁନ୍‌ ରିହ ତାଙ୍କ ଦାରୁ  
ପାଇଁଶାରୀ, ଏଥିମାତ୍ରିନ୍ ରାମପାତ୍ରମ୍ଭେ ଶରୀର  
କାହାର ରାଜ୍ୟରେ ଗାନ୍ଧାରାବାଦରେ ମେଲ୍ଲାରୀ  
ଶରୀରକୁ ଚାନ୍ଦମିଳାଇଗନ୍ତାରେ, ଆପରିଲ୍‌ଲେବ୍‌ଲୋକା  
ମାତ୍ର ଶରୀରି ମଶାକୁଣ୍ଡରୀରେ ଖରିବିଲେ ଦେଇଲୁ  
ମଧ୍ୟ ହିନ୍ଦୁପାତା, ଓ, ମହାରାଜ ମାତିନ ଶ୍ରୀ  
ରାଜ୍ୟପୁରୋଦ୍ଧାରୀ ନିର୍ମାଣପାତାରେ ଦେଇଗାପାତାର ଏହା  
ମନୀନ ମହାଲମୂଳଗୁରୁରୀ ରାଜ୍ୟରେ ଦେଇଲୁଛି

ଅର୍ଥ. ଶିଖିତାକାରି,  
ଶିଳ୍ପିଙ୍କାରୀ ମିଶରନ୍‌ରେଗାମା କ୍ଷାନ୍ଦି-



გურიაშ პეტრიაშვილი

„წვიმა გატარა  
კალაკვი“



ახალგაზრდა მწერალს  
პ. ერთიანშვილს უკე  
ციცნიბას ჩაუნარებას  
მიეთხველი. მისი სახადა-  
ვო მოთხრობები და ზღაპ-  
რები ხსრიად იძებნება  
რესუბლიკურ ურნალ-  
გაჟერებში.

ამგრძალ მწერალმა  
უკეცად დაგენერილი მოთ-  
ხრობა და ზღაპრი ერ-  
თად უკრიბა და ცალკ-  
წევნად გამოიცა სურთო  
საათურით — „წვიმი აა-  
ტარა ქლავში“.

მართლაც აეტრის სი-  
ტუკებით რომ ვთქვათ,  
ამ წვიმი მოთხრობილ  
ამბებში ხსრიად მოდის  
წვიმა. ქეყნანდ არიან  
ადამიანები, ვისოფერიაც  
წვიმა მხოლოდ უსამართ-  
ვი სიცევლი. რომელმაც  
შეიძლება გაცოოს და

ავად გახდოს, ან დეირ-  
ფა ტანსაცმელი გაუ-  
ფაროს. წვიმის თუ მო-  
უნიროთ სადმე, მასინვე  
გახსნიან შეა ქლებებს,  
თავის დაიაუარებონ და  
შეი მიიჩეარიან ბუზღუ-  
ნით.

მომ ავიწყდებათ, რომ  
წვიმია, თუმც უბრალო  
წყალია, მაგრამ წყალია  
ციდან მოსული, რომელ-  
საც კონცენტრირდა კა-  
ვილები ამოსება, ციარ-  
ტულებს ანთებს ქალა-  
ქის თახვე.

ავიწყდებათ ისევე, რო-  
გორც ეს დამარაც ერთ  
წვიმისძოვარულ კაცს,  
რომელმაც მოგადის ქალა-  
ქი უკავილებით აესოს,  
ჩიტებას და ბავშვებს,  
კვერცხს სიხარული და  
ბერინერება სობგვარა,  
წვიმისა და სიცოცხლი-  
სამი სიყვარულით აღან-  
თო. განაბის უკავილესოვან  
და უკეცადური, მაგრამ  
ბოლოს იმ კაცაც სახარ-  
ეაც მოეძალა, ჩვეულე-  
ბისაშერ, დიალეტობინა  
ვეარ უერგება წვიმის  
მოსვლას და ამ ერთი და-  
უდევრობით საქმე გაა-  
ფავს.

გ. პეტრიაშვილის ზღა-  
პრებში მოთხრობილია  
უკანაურ. კეთილშობილ  
კაცუნებზე და ადამიანებზე,  
რომელთაც სასიცოთო  
საქმეებისთვის შეტი-  
რავთ თავი. ისინი თავის-  
თვის, ჩუმად მოღვაწეო-  
ბენ, ურნობენ, მღერან  
და უკავან, არობენ ბა-  
ვშევს და ულრისებს,  
სხვაც შესტკვით გუ-  
ლი... მაგრამ მო გვერ-  
დით არიან უკეთურები,  
რომელთაც ასატომლაც არ  
შისწინო მთი საქვიერი  
და ისინი უკავანიად  
დილიდებინ ხელ უერა-  
ლონ კათილიმოქმედო...  
ერთი ხიტკით აქ უკელა  
უერი ისევე, როგორც  
ცხოვერები, მაგრამ უკ-  
რო სისცევლი. რომელმაც  
შეიძლება გაცოოს და  
დასატული...

უოველივე ამაში უცრო  
და გრძელებელი, რომ გა-  
მოლოდედ წიკითხავთ გ.  
პეტრიაშვილის მართლაც  
საინტერესო ზღაპრებსა  
და შეიძლება.

თამარ ჩხატიძე

„მომართობები“

მწერალი ქალი თამარ  
ჩხატიძე მრავალი მოთხრო-  
ბის ავტორია. მისი ნა-  
წარმოები ბრირად იძე-  
ბეჭდის უზრუნველის „მო-  
გორები“ და ისინი ნორი მი-  
კოცელის მოწოდება იმ-  
სახურებები.

ახალგაზრდან გამომცმლო-  
ბა „მერაინის“ მიერ ცალ-  
კე წევნად დასტაბულ  
ერგობული მწერალს 27  
მოთხრობისათვის მოუკ-  
რია რა ვიკი. როთია ღია-  
სეანიშნავი ამ წიგნში  
მოცემული ნარარებე-  
ბის რა საერთო ნიშანი  
აერთიანება მთა?



მგონი, არ უცცებებით,  
თუ ვიტყვით, რომ მთა-  
ვარი გამართიანებელი  
ლოგიური დერძი ამ მო-  
თხრობისა ავტო რის  
კეთილშობლური ჩანაფი-  
რიშით გამოხატული. ეს  
ჩანაფირი გაბაზონე-  
ბული, ეგრეთ წილდებული  
დედის კულტი“, საერ-  
თო უმცროსითა კეთილ-  
შობლური დამკიდებუ-  
ლება უფროსების მი-  
ნით.

მწერალი ესწონაფის  
თავ-თავისი ტანსაცმელი  
უკანაურ უმცროსი არ  
ჩიტებას ცალკე მომართ  
გართლულ გერი ცილე  
მოუცემულებული უმან-  
ცილები, გარეულთა, სა-  
მეში ჩატედას უზრისთა  
მრავალ კილასა და გუ-  
ლისწურომას იმსახურ-  
ები თოქების, მაგრამ სი-  
ნამდვილეში ას როდის  
ეს ახალგაზრდები გულ-  
ში ღრმად აარებენ უც-  
როსა სიყვარულსა და  
პატივისცემის უმაღლეს  
და უცვირდებას გრძნო-  
ბას.

აეტრის დაშაბაზრე-  
ბა სწორებ ამაში მდგო-  
მრებოს, რომ, განსხვავე-  
ბით მრავალთაგან, მას  
სწამს თავის ახალგაზრ-  
და გმირებისა, სჭრა მა-  
თი ადამიანობის, განთ-  
ლებულობისა და მაღალ-  
ზეობისა.

ამ მოთხრობებში არის  
აგრეთვე მოცემული მწე-  
რლის კეთილშობლური  
პრიციპი — „უცებრძო-  
ლოს, წინ აღლდება უც-  
ვლევარ გეშჩენ მ ბ ა ს,  
სულმდაბლობას (მოთ-  
ხრობა „მაჟალა“), აგრეთ-  
ვე მოცემულია საშიბი-  
ლოს, ჩერი ქვევნის მიი-  
სა და არის სიყვარულის  
მაღალი განცდა („ჩემი  
სიცევლი“) და სხვა...

ერთი სიტყვით, აღნიშ-  
ნული წიგნი მრავალ-  
ხსრით დაიანტერესებს  
ჩენებს ახალგაზრდა თაო-  
ბას, ნორი მკითხველებს.



3500 ပုဂ္ဂၢရီ — ၄၁ ၂၃၀၅၈၁ ၆၃၃၄၉၁၆၃၅

ଦେଶବ୍ୟତା କୁରିମାନ୍ଦିଲା ନିର୍ମାଣରୀତି କେବଳ  
ପ୍ରକାଶିତ କାହାରେ କ୍ଳାମୀ ପ୍ରକଳ୍ପିତ ଉପରେକ୍ଷଣ  
ପରିପାଦିତ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ଏବଂ ଶୈରାଗ୍ରହଣ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ  
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ  
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ

2021-06-09 09:40:00

ဒေဝရ်။ အာလျှောက် အာ-  
နာဒေဝရ်၊ အောင်းလျှောက် ဒုက္ခိုက်  
မြောက်ဒေဝရ်၊ ဇန်နဝါ-  
ရွေနိုင်၊ ပေါက်နှင့်  
ရွှေနိုင်၊ အောင်းလျှောက် ဒုက္ခိုက်  
မြောက်ဒေဝရ်၊ ဇန်နဝါ-  
ရွေနိုင်၊ ပေါက်နှင့်

შპალერის გაკვრისას  
თანამდებობა თავითილი უნ-

ଦୂର ପିଲାଙ୍କର ନିମ୍ନ ଅଶ୍ଵରୂପରେ ଉଚ୍ଚ ଦୁର୍ଲ୍ଲଭ ସାହାରାମଙ୍କ ହାତରେ  
ଦୂର୍ଲ୍ଲଭ ଏବଂ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଏକାଗ୍ରତା ଉପରେ ଉପରେ  
ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ  
ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

160 18030306

ବିଜ୍ଞାନ ପରିଷଦ

კონტაქტი პროგნოზი

ამ ცოტა ხნის წინათ შვეციის ხელოვნების აქადემიამ სტუდოლის მეტეოროლოგი

და გქონდეს. ოთახი მხოლოდ მერე გაანიავე, როცა შპალერი სრულიად აშენდა.

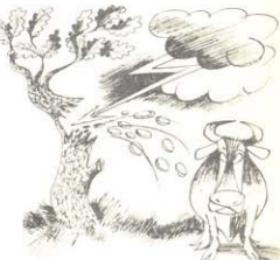
“ପ୍ରାଣଲୋକ ହୁଏଇବା ଯାନ୍ତିରିଙ୍କ ଦେଇବା  
କରିବାକୁ ଅଛି ଆଗିପିଚି ତା କ୍ଷେତ୍ର  
ଦେଇଲେ ଖଣ୍ଡିଲ ଦେଇ ଏହାର  
ଆଶିନ୍ଦିଦ୍ଵାରା, ଯାନ୍ତିରିଙ୍କରିଲାଙ୍କ  
ମାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦସିବା  
ରୂପୀ, ମାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦସିବା  
ମାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦସିବା  
ମାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦସିବା

კირის ხსნარით ვერის  
შეფერქვისას განსოდეს.  
რომ ვერის ზედაპირი

ოდნავ სცელი უნდა იყოს.  
ხოლო თეთრ ხსნარი უჭ-  
რო ხარისხიანი იქნება  
თუ შეი სუფრის მარილს  
შეუჩრევ (50-100 გრამი  
10 ლიტრ წყალში).

დაიმახსოვრე რამდენი-  
მე რჩევა, რომელიც ზე-  
ოვანი საღებავის ხმარე-  
ბისა და მოულებელი.

ପ୍ରଦେଶରେ ଶୈଳଗମ୍ଭୀର  
କାନ୍ତିକିନ୍ଦ୍ରରେ ଏହି ପ୍ରଦେଶରୁଲା କ୍ରାଂ  
ତୁଳ୍ୟରେ ଥିଲୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି  
ଶୈଳରେ କାନ୍ତିକିନ୍ଦ୍ରରେ ଏହି  
ପ୍ରଦେଶରେ ଶୈଳଗମ୍ଭୀର  
କାନ୍ତିକିନ୍ଦ୍ରରେ ଏହି



საღვთო შიგა ნაწილების  
შეღებვას მოილევ.

ତ୍ରୟ ଗୋଟିଏ, କାହିଁ ଶେବା-  
ଲ୍ଯାଦ୍ ଓ ଉନ୍ନତିକୁ କ୍ଷାଣି ଆମ୍ବା  
ଦାହିନ୍ଦ୍ରେ, କ୍ଷେତ୍ରଲୀଳା ଏବଂ କାହିଁ  
କିମ୍ବା ଶେବାଲ୍ଯାଦ୍ବୀପାଶେ ସାଲ୍ଲାହା-  
ବୀ ଶେମନନ୍ଦାଙ୍କ ଜ୍ୟୋତିଷ  
ଶ୍ଵରୋ.

ଲୁହଙ୍କାସ ରମ୍ଭ ଦ୍ୱାରିତାଙ୍ଗ  
ରେ, ଯୁଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ର ସାଗୁଣ୍ୟା-  
ଶୁଣ୍ଡ ପାଥିନିଲ୍ଲ ଓ ପା-  
ଶର୍କ୍ର. ଏ ଯୁଦ୍ଧା ଶେଷତଥ-  
ିବାକୁ କାରାଗା, ଗାନ୍ଧୀଜୁତ-  
ରେବତ କୁ ମାନିନ, ତୁ କା-  
ଣ୍ଟିନିବୁ ଏ ନ ସିଳ୍ପାକୁରୀ  
କେବାରିତ କାରାଗାଲାନ୍ତି.

**საქავეირო პოლიტიკური სამსახურის „პირველი სამყაროს“ დებულებები**

საკავშირო კონფერენცია „პიონერთა საშპარო“ ტარდება საყ-ზოგვრო ლიტერატურულაში „პიონერული თემატიკის გაძლიერების მინისა, იმსათვის, რომ შეკვეთს პიონერული წილია დოლობის თაღლასირი სახეები. უკანონ ბავშვების ცხოვრება სკოლისა და თეატრისასამას.

კონკურსი, „პიონერთა სამყარო“ ტურნირზე 1976 წლის 20 იანვრიდან — 1 სექტემბრის მდგ. გამარჯვე „პიონერსა და როგორცას“ უკავებრი დღესასწაულს შპრენაზე გადამჭვიდლ მოხარისხს, არა უმცროს 7 ნაბეჭდი გურიდისა. მოთხოვნილი შარიფებრი უნდა იქნას რუსულ ენაში.

კონკრეტულ გაგზავნილ ხელნაწერებს რეცენზია არ გაშევთ-დებათ, და არც ავტორებს დაუბრუნდებათ.

140

კონკურსში გამარჯვებულებისათვის დაწესებულია შემდეგი პრემიები:

- ଏଣ୍ଡର ପେନ୍ଡାଲ୍ — 300 ମୀ.

- ერთი ტერიტორია — 200 მან.

- గుండి ఉపాన్యా — 100 826.

- = ၅၃၁ ၂၁၁ၬ၁၉၀၂၄၀ = ၅၀ ၈၄၆

13003386

ପାର୍କିଙ୍ ପାର୍କିଙ୍ ପାର୍କିଙ୍ ପାର୍କିଙ୍ — 3. ପରିବହନ ଯୋଗଦାନ



ବ୍ୟାଜ. ଜ୍ଞ ଓଜ-୦୬

కృష్ణ విశవారింగాల,  
అంగాలు, ద్వారానికి పే. No 14.  
కృష్ణ విశవారింగాల  
కృష్ణ విశవారింగాల - 93-97-00  
93-21-81  
కృష్ణ, మాధవాలు  
93-97-08 93-53-05  
గుంతూరు లైబ్రరీకి - 93-97-02

სამ. კვ. გვ. დუ. გამოცემულის ხაზში, მიღმის დღისნის ქ. № 14.  
«ПИОНЕРИ», ია ერთ გრუზის ქადაგი. ია გრუზის კრ. კ. პ. გრუზი.  
Типография нал-ва ЦК КП Грузии. Тбилиси, ул. Ленина № 14.  
დაფუძნებულია 1976 წ. ერთ გრუზის და დამატებული 2 წელის 1976 წ. ქალაქის ურნიში  
და დამატებული 2 წელის 1976 წ. ქალაქის ურნიში. სამარხო სამარხო 5.35.  
EUХ90%, დისტანციული ნაბიჯის ურნიში. 4. სამარხო და დამატებული სამარხო 5.35.  
ს. 607, 446, 145, 550, თ. 0071U.



ՀԱՅՈՎԵՆԴԱԿԱՆ

1

Մայն մովզես տրևուս մոցեցըն,  
ենթածո թարգալս մովոն չցարաւ,  
հռոմ չցուցմա օնձնոնք  
յացու շուռուս ցասեարաւ.

2

Շամպայք շամփօ կնքածո,  
տղումբունաց ցաղըն ցածո,  
Միջմու ցը ոյ ոյժուլցէն  
Յորընըն հյոնուն համարուս.

3. Ապօհամած.

## ԱՅՉԱԿԱՆ

ուրո տաճաճար հուրեցուս նամիւզալու  
թա խամոյ կնքած սամշար մըրտա,  
ոմ հուրեցուս դուզո ոյինուս ցարուն  
շլաշտ նացշուց չպահան.

4. Ապօհաճազուու.

Ապօհաճ Խ Հ Ց  
Ցուրուանեան  
Ապօհաճազուու.

## Ապօհաճազու

ինձա, պարըն, ծարանըն  
ան հուրուն, հուրեց ուն-  
դա սպահուս.

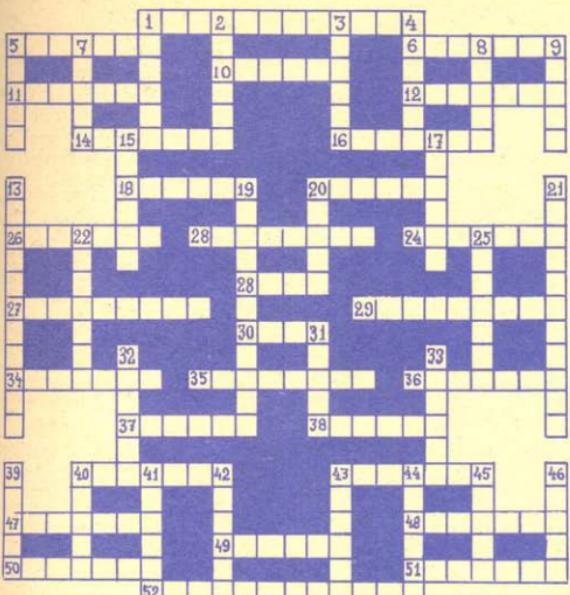
## ԱՊՕՀԱՃԱՅԸՆ

ծոնք պարըն, ուլուրեցուս; 16,  
61 106; մայն եստու 45 յի  
ևսին եստու մոյշուրու.

## ԱՊՕՀԱՃԱՅԸՆ

ան ցուոցըն; 21. տշրամեր-  
ենուանու հուրեցուս; 22. յալույո  
սամաւաս ողունի; 23. բա-  
րենուս ցալսանա մոնինանալուց-  
ցուս ցրուունունուն; 24. նո-  
տես սանուն ցրուունուն; 25.  
տղումանուն աշցանաս ցամոյ-  
րանու ցանեանցա և պարապ-  
ուու ան յոնցընըն ցըսանց; 26.  
նուա, առենց նամուրուն ցը-  
րուունուն ցուոցընանուն ողու-  
նուս; 27. տղումանուն ցըսանց; 28.  
տղումանուն սենցանուն ունու-  
ուունուն; 29. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 30. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 31. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 32. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 33. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 34. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 35. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 36. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 37. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 38. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 39. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 40. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 41. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 42. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 43. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 44. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 45. տղումանուն ունու-  
ուունուն; 46. տղումանուն ունու-  
ուունուն.

ԱՊՕՀԱՃԱՅԸՆ հիմայանու,  
տղումանուն հայ- եսաւ-  
լու կը լուս 1X կը-  
սուս մոյշուրու.



ԵԱԼԱՇՎԵԼԱ: 1. Տակրու-  
տանուն մոմցաման, ան՞? 2.  
3. Ծորալարու և անդամունուու,  
հուրեցուս ցըման, մունումիս: 4.  
5. Ենթամա դաշտալուսու ցամաւու-  
նուս մունուս ցըման: 10. Եղ-  
տիւնու թարգարեցաւատուս ցամ-  
աւունուու աղուունու: 11. յուն-  
ուու ունուունու: 12. մունու յա-  
նանչունու ջամաւու սահուսինու:  
14. Տակրուտա անուու: 16.  
Ինչուս սանուս անուուրցա: 18.  
Արջանու ցամաւունու: ան՞? 20.  
Ծորալար ունուունու: 22. մու-  
նուս անամու մունուու: 24.  
Ֆայումու ունուունու: 26.  
Սակրուտ սացա: 27. Տակրունու  
ցամաւունու: 28. Տակրունու  
հուրեցուս ունուունու: 29. Տակրու-  
տա ունուու: հուրեցուս մունու-  
նու աշտարակուն մունուու: 30.  
Մունունու անուու: 31. Մունու-  
նու անուու: 32. Մունունու ան-  
ուու: 33. Մունունու անուու:

հունուս ցամաւունու: 34. Մունու-  
նու անուու: 35. Մունունու ան-  
ուու: 36. Մունունու անուու:  
37. Մունունու անուու: 38. Մունու-  
նու անուու: 39. Մունունու ան-  
ուու: 40. Մունունու անուու:  
41. Մունունու անուու: 42. Մունու-  
նու անուու: 43. Մունունու ան-  
ուու: 44. Մունունու անուու:  
45. Մունունու անուու: 46. Մունու-  
նու անուու: 47. Մունունու ան-  
ուու: 48. Մունունու անուու:  
49. Մունունու անուու: 50. Մունու-  
նու անուու: 51. Մունունու ան-

8	1	6
3	5	7
4	9	2

000/71

00000000  
00000000

